

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

**BIULETYN  
STATYSTYCZNY  
WOJEWÓDZTWA  
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

**STATISTICAL  
BULLETIN  
OF  
WARMIŃSKO-MAZURSKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ  
III<sup>rd</sup> QUARTER**

**2013**

OLSZTYN, LISTOPAD 2013

Przygotowano w Warmińsko-Mazurskim Ośrodku Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Olsztynie

*Prepared by Warmińsko-Mazurski Centre for Regional Surveys of the Statistical Office in Olsztyn*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**

***Please indicate source when publishing SO data***

**ISSN 2391-4599**

**URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE**

10-959 Olsztyn ul. Kościuszki 78/82

tel. 89 524-36-66; fax 89 524-36-67

<http://olsztyn.stat.gov.pl>

e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	10
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	22
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
2.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	27
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
3.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	28
4.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	32
5.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	34
6.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	36
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	37
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	39
9.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	40
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	41
11.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	43
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	44
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży II. Wynik finansowy brutto III. Wynik finansowy netto	<i>Financial results of enterprises by section</i>  <i>I. Revenues, costs, financial result from sale</i> <i>II. Gross financial result</i> <i>III. Net financial result</i>	46  46 47 48
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	49
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania krótko- i długoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	52
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	53
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
17.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	55
18.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Retail prices of selected consumer goods and services</i>	56
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	59
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average marketplace prices received by farmers</i>	60
21.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	61

Tablica Table			Strona Page
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENTS</b>	
22.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	62
23.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	64
	<b>ROLNICTWO</b>	<b>AGRICULTURE</b>	
24.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	65
25.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	67
	<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>	
26.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	69
27.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PKWiU</i>	73
28.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	75
	<b>HANDEL</b>	<b>TRADE</b>	
29.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	76
	<b>TURYSTYKA</b>	<b>TOURISM</b>	
30.	Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych	<i>Occupancy in tourist accommodation establishments</i>	78
	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>PUBLIC SAFETY</b>	
31.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–IX 2013 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX 2013</i>	80
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>	
32.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji	<i>National economy entities in the REGON register by sections</i>	81
33.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według formy prawnej	<i>National economy entities in the REGON register by form of legal</i>	83
	<b>WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH</b>	<b>SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</b>	
34.	Ludność w 2013 r.	<i>Population in 2013</i>	86
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2013 r.	<i>Vital statistics in the period I–IX 2013</i>	89
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2013 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2013</i>	90
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2013 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2013</i>	91
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2013 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2013</i>	92
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2013 r.	<i>Dwellings completed in the period I–IX 2013</i>	93
40.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–IX 2013 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX 2013</i>	94
41.	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–IX 2013 r.	<i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–IX 2013</i>	95
42.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 2013 r.	<i>Entities of the national economy in the REGON register in 2013</i>	96
	<b>PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE</b>	<b>BASIC DATA FOR POLAND</b>	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	100
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	104

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie wspólnej Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) z późniejszymi zmianami w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:  
– za okresy miesięczne dotyczą danych meldunko-

## GENERAL NOTES

1. *Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.*

2. *Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the common classification of territorial units for statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1<sup>st</sup> January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) with later amendments replacing the NTS in force until 31<sup>st</sup> December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.*

3. *Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).*

4. *Statistical data are presented in accordance with NACE Rev. 2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.*

5. *Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.*

6. *Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.*

7. *The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

8. *The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.*

9. *In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:*

- 1) *employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of units conducting economic activity included, in accordance with the NACE Rev. 2 in the sections “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities”), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*
- 3) *procurement of agricultural products:  
– for monthly periods concerns data reported on*

wych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) w danych uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości za okresy półroczne obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej w okresie półrocznym – 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

**10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej;

*the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

- *for semi-annual periods (with a one month delay) data include revisions resulting from reports for the semi-annual periods and also include procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.in the semi-annual periods.*

*Both monthly registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.*

*Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;*

- 4) *sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;*
- 5) *production of products refer to entities - producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.*

**10. Information relating to the enterprise sector** is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

**11.** Ileż w Biuletynie jest mowa o „Przemśle”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

**12.** Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeśli nie zaznaczono inaczej – zostały podane bez wyrównań sezonowych.

**13.** W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

**14.** W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**15.** Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

**16.** Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

**17.** Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

**18.** Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**19.** W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

**20.** Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz.U. Nr 207, poz. 1293, z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

**21.** W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowa-

**11.** *The category – Industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

**12.** *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

**13.** *In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011, were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).*

**14.** *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

**15.** *Data by the NACE Rev. 2 sections, divisions and groups as well as of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.*

**16.** *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

**17.** *Due to the rounding of data, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.*

**18.** *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**19.** *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

**20.** *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature – CN”.*

**21.** *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”.*

nych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wypalania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



## ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Znak	#	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
"If"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

## SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0.5 of a unit;</i>
(0.0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
#	–	<i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.</i>
"If"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>million</i>
zł	–	złoty <i>złoty</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
g	–	gram <i>gram</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
m	–	metr <i>metre</i>
m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
ml	–	mililitr <i>millilitre</i>

l	–	litr <i>litre</i>
m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
cd.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok.	–	dokończenie <i>continued</i>
Nr	–	numer <i>number</i>
poz.	–	pozycja
tj.	–	to jest
tabl.	–	tablica <i>table</i>
ww.	–	wyżej wymienione
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE Classification</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>
Dz. U.	–	Dziennik Ustaw

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full- and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on **the unemployed persons regis-**

osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby zarejestrowanych bezrobotnych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym

*tered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments).*

*Registered unemployment do not include persons who: undergoing traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility work.*

*The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or who in the mentioned period acquired the right to perform a job as the disabled person.*

*Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who, in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, meet at least one of the following criteria, of which among others:*

- 1) unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) long-term unemployed,*
- 3) unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) disabled unemployed persons.*

*The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adult in the workplace.*

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more,** are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method

metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Ludność aktywna zawodowo obejmuje wszystkie osoby uznane za pracujące lub bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;

2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:

- z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
- z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("•"), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

(a sliding survey week). The survey includes the members of households in dwellings selected on a random basis. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Economically active population includes all persons who are considered as employed or unemployed.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employees, worked on their own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture or assisted (without pay) in work on family agricultural farm or in conducting family economic activity outside agriculture;

2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** are persons aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within the period no longer than 3 months as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons aged 15 and more (total or a given group).

Since **the LFS** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("•"), which means that the value cannot be displayed because of high random error.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) i od 2009 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych – OFE.

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wypłaconych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

**Świadczenia emerytalno-rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów,

**6. Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

8. *Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and since 2009 from the source gathered in the open pension funds – OFE.*

*Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source which are paid in regard to non-agricultural security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

**Retirement pay and pension benefits** do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

9. *Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September 1994 (uniform text, Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

**10. Revenues from total activity** includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e.*

tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągnię-

*current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*

- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest*

tych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

## **12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

*from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## **12. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia, tj. o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

### **13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### **14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances, i.e., income tax on legal and natural persons.*

### **13. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter--period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### **14. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*



6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### **Wskaźniki cen:**

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szeregów ważone wartością ich sprzedaży z 2010 r., która jest aktualizowana miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. przez ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

#### **16. Wskaźniki cen towarów i usług konsump-**

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15.** The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### **Price indices of:**

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3.3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2010, which is updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

#### **16. Price indices of consumer goods and ser-**

**cyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2013 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 9.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen dokonywane przez stałych ankierów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado pod-

**vices** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2013) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18.** Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 9.3).

**19.** The information on **prices of agricultural products and livestock** received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20.** The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering), of which, among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term

stawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

**22. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**23.** Dane o wartości **produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa oraz sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w ce-

*plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21.** Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

**22. Farm animal stocks** have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheeps, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**23.** Data on the value of **solid production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction and sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

nach producenta.

**24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**25. Prezentowane dane dotyczące wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**26. Dane o ładunkach załadowanych i wyładowanych w portach morskich** obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich statkami polskimi i obcymi w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa Parlamentu Europejskiego

**24. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev. 2 in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**25. Presented data concerning products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**26. Data on loaded and unloaded cargos in seaports** include cargos carried to and from seaports by Polish and foreign ships under international and domestic maritime traffic. This data according to the EU methodology (European Parliament and Council Directive 2009/42/EC on maritime transport statistics)

skiego i Rady 2009/42/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Biuletynie Statystycznym do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- 2) przewozu bunkru (tj. paliwa dla statków),
- 3) przeładunków wewnątrzkrajowych z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi),

Waga ładunków załadowanych i wyładowanych podawana jest bez wagi własnej jednostek ładunkowych (tj. bez wagi kontenerów, pojazdów samochodowych, wagonów, na których znajdują się ładunki).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich

– kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

**27. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**28.** Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

**29. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych, uzupełnianych informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

**30. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*are not fully comparable to the data published in Statistical Bulletins to the end of 2007, and specially does not cover:*

- 1) ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- 2) transport of bunker (i.e. fuel for ships),*
- 3) domestic cargo handling excluding cabotage (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports),*

*The weight of loaded and unloaded cargos is provided excluding the tare weight of ro-ro units (e.g. excluding the weight of containers, motor vehicles, wagons, on which there are cargos, etc.).*

*The presented data come from maritime – harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships arriving at and departing Polish ports.*

**27. Data on retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**28.** *The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.*

**29. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

*Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information system supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and on juvenile proceedings in family courts.*

**30. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 10 0 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność <sup>ab</sup> w tys. Popu- lation <sup>ab</sup> in thous.	Podmioty gos- podarki naro- dowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>ad</sup> w % Unem- ployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>de</sup> Job offers <sup>de</sup>	Bezrobotni zareje- strowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unem- ployed persons per job offer <sup>a</sup>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
				w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2011	I–XII	1452,6	117,2	.	x	x	x	x	x	139,8	104,0	x
2012	I–XII	1450,7	.	.	x	x	x	x	x	138,9	99,3	x
2012	VII	.	118,3	101,2	104,4	99,2	19,3	3 022	105	137,3	99,1	99,8
	VIII	.	118,6	102,1	105,0	100,9	19,4	3 159	72	137,2	99,2	99,9
	IX	1451,8	118,9	102,7	104,5	100,6	19,5	4 107	93	137,0	99,2	99,9
	X	.	119,3	104,8	105,0	102,0	19,8	3 298	112	136,3	98,9	99,5
	XI	.	119,7	108,5	105,1	103,6	20,4	2 490	115	143,2	104,3	105,1
	XII	1450,7	119,9	113,2	105,5	104,3	21,3*	2 293	159	141,5	103,3	99,8
2013	I	.	119,7	120,8	105,5	106,7	22,4*	2 945	130	137,7	100,1	97,4
	II	.	119,9	122,4	105,5	101,3	22,6*	3 700	111	137,5	99,9	99,8
	III	1449,2	120,0	121,3	105,0	99,1	22,4*	5 378	77	136,9	99,6	99,6
	IV	.	120,4	117,0	106,4	96,5	21,8*	5 094	85	136,3	99,2	99,5
	V	.	120,7	111,6	106,1	95,4	21,0*	4 139	70	136,3	99,0	100,0
	VI	1448,3	121,3	107,4	105,3	96,2	20,4*	3 852	84	136,1	98,9	99,8
	VII	.	121,7	107,3	106,0	99,9	20,4*	4 027	82	136,1	99,1	100,0
	VIII	.	122,1	107,1	104,9	99,8	20,3*	3 722	67	136,0	99,2	99,9
	IX	.	122,2	107,6	104,7	100,5	20,4	3 389	75	136,0	99,2	100,0

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca.

a End of period. b See methodological notes item 1. c In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>a</sup> brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>a</sup> from the Social Insurance Fund		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement			
							ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)			
							pszenicy wheat		żyta rye	
		w zł in zł	A	B	w zł in zł	A	A	B	A	B
2011	I–XII	2 848,17	104,0	x	1 501,12	105,1	137,1	x	178,8	x
2012	I–XII	2 978,59	104,6	x	1 588,21	105,8	107,1	x	93,2	x
2012	VII	2 969,97	102,7	99,9	.	x	105,6	101,9	104,6	95,5
	VIII	2 967,86	102,7	99,9	.	x	114,9	92,1	103,2	89,3
	IX	2 978,25	101,2	100,4	1 600,81	107,0	112,8	102,3	88,3	98,5
	X	2 970,75	103,5	99,7	.	x	118,4	102,3	79,2	101,4
	XI	2 869,43	97,4	96,6	.	x	124,5	104,1	90,2	103,3
	XII	3 278,06	102,6	114,2	1 605,94	107,0	124,8	103,5	88,4	105,5
2013	I	3 043,45	101,1	92,8	.	x	125,0	101,3	88,7	99,5
	II	2 872,37	101,3	94,4	.	x	124,9	101,8	90,9	101,3
	III	3 034,97	101,5	105,7	1 635,95	105,8	116,5	94,8	83,5	94,1
	IV	3 007,46	104,5	99,1	.	x	104,5	99,8	79,3	99,9
	V	3 019,59	102,6	100,4	.	x	99,6	99,3	77,5	97,0
	VI	3 048,54	102,5	101,0	1 682,71	105,1	96,6	94,2	76,0	89,1
	VII	3 071,26	103,4	100,7	.	x	80,9	85,4	71,3	89,6
	VIII	3 037,19	102,3	98,9	.	x	76,3	86,8	60,9	76,2
	IX	3 045,42	102,3	100,3	1 686,44	105,3	78,3	105,1	67,2	108,8

<sup>a</sup> Dane narastające.<sup>a</sup> Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 10 0  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>a b</sup> Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>a b</sup>			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen jęczmienia na targowis- kach <sup>c</sup> Procu- rement prices of pigs for slaughter to prices of barley on market- places <sup>c</sup>
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2011	I–XII	127,6	x	114,0	x	243,9	x	x	750,9	106,4	x	6,1
2012	I–XII	114,6	x	121,4	x	242,0	99,2	x	777,7	103,6	x	6,8
2012	VII	115,3	99,2	114,0	98,1	15,4	96,9	100,8	75,1	107,0	101,0	7,5
	VIII	124,0	106,7	118,7	103,7	15,8	101,1	102,7	73,4	101,1	97,8	6,8
	IX	120,4	99,3	117,0	104,0	16,0	100,2	101,2	66,8	100,3	90,9	6,8
	X	112,2	94,1	117,0	100,1	16,8	106,3	104,9	60,5	99,1	90,6	7,1
	XI	111,9	100,8	108,3	95,8	15,6	91,8	93,3	52,9	97,6	87,4	7,1
	XII	120,8	107,1	98,1	96,0	14,2	39,5	90,5	52,8	96,7	99,9	6,4
2013	I	103,7	97,6	99,8	94,4	15,6	43,3	110,4	52,4	98,2	99,1	6,0
	II	101,4	100,5	97,4	100,1	14,1	72,1	90,5	47,8	95,9	91,2	5,7
	III	100,5	95,5	101,8	101,5	15,3	98,5	108,2	56,2	98,8	117,7	6,0
	IV	100,9	100,3	100,8	101,4	15,1	72,5	98,7	58,6	96,9	104,3	6,0
	V	98,4	95,1	96,5	96,9	15,3	93,4	101,3	70,0	95,6	119,3	5,4
	VI	92,7	97,0	98,2	107,0	13,3	87,5	87,2	71,6	96,3	102,3	5,5
	VII	96,6	103,4	104,4	104,3	15,5	101,1	116,4	74,7	99,5	104,3	6,3
	VIII	88,5	97,8	105,4	104,7	14,4	91,2	92,7	72,9	99,2	97,6	7,1
	IX	92,1	103,3	97,6	96,4	14,7	92,1	102,2	66,9	100,2	91,8	7,2

a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. c See methodological notes item 19.



TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopat- rywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2011	I–XII	113,3	x	176,9	x	113,3	x	95,9	x	106,5	x
2012	I–XII	99,4	x	85,5	x	99,4	x	105,8	x	101,7	x
2012	VII	103,1	97,0	81,5	93,0	103,7	97,2	104,9	92,9	92,5	93,2
	VIII	101,5	102,3	87,9	103,1	101,5	102,3	96,0	100,1	110,5	105,6
	IX	95,3	101,7	72,3	95,8	95,4	101,9	100,3	106,7	101,2	98,6
	X	100,3	108,4	113,8	163,6	99,9	107,3	105,8	186,7	103,4	99,2
	XI	98,9	94,3	96,3	84,8	98,8	94,1	94,4	118,0	107,3	96,1
	XII	82,9	83,3	57,1	64,6	82,1	81,9	116,4	139,9	101,2	107,5
2013	I	100,9	115,4	77,0	31,5	100,2	117,6	114,2	103,7	118,8	93,9
	II	90,6	89,4	194,8	124,4	90,2	89,3	82,1	83,0	110,3	94,8
	III	91,1	111,3	48,1	110,3	90,7	111,5	112,1	108,6	108,2	108,5
	IV	104,5	101,1	66,7	167,4	104,4	101,3	123,3	80,6	113,3	102,1
	V	96,4	98,8	65,9	137,3	96,7	99,6	93,5	47,3	105,8	100,7
	VI	100,4	101,8	67,7	82,8	100,7	102,0	99,4	91,2	105,6	107,0
	VII	106,0	102,3	74,5	102,3	106,2	102,5	98,1	91,7	113,1	99,8
	VIII	101,1	97,6	82,4	114,0	101,1	97,3	91,9	93,8	112,6	105,1
	IX	104,3	105,0	80,4	93,4	104,4	105,2	106,2	123,3	109,7	96,1

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2010 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Constant prices (2010 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>ab</sup> Sale of construction and assembly production <sup>ab</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>b</sup> Retail sales of goods <sup>b</sup>	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2011	I–XII	107,4	x	4 570	96,1	x	117,4	x
2012	I–XII	101,0	x	5 496	120,3	x	110,9	x
2012	IV	101,6	106,2	273	108,3	101,1	109,6	94,4
	V	94,2	101,3	470	216,6	172,2	106,7	104,4
	VI	99,5	156,2	379	133,9	80,6	110,1	102,0
	VII	107,7	83,2	464	115,7	122,4	111,8	107,0
	VIII	105,7	107,7	584	172,8	125,9	109,6	106,6
	IX	84,1	111,8	489	70,4	83,7	112,5	88,3
	X	103,9	101,3	560	134,9	114,5	110,7	99,6
	XI	100,0	96,7	552	112,9	98,6	109,7	90,3
	XII	84,3	127,7	840	139,1	152,2	105,6	108,9
2013	I	79,1	32,9	333	109,2	39,6	89,8	77,9
	II	99,9	93,4	485	156,5	145,6	90,6	97,5
	III	93,3	143,9	468	173,3	96,5	86,6	115,0
	IV	89,1	101,5	194	71,1	41,5	96,6	105,2
	V	90,1	102,4	335	71,3	172,7	99,4	107,5
	VI	77,4	134,2	313	82,6	93,4	99,3	101,9
	VII	92,9	100,0	272	58,6	86,9	97,5	105,0
	VIII	76,9	89,2	302	51,7	111,0	91,7	100,2
	IX	82,0	119,2	289	59,1	95,7	92,0	88,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See methodological notes item 24. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

# LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 2. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI <sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	niemowląt <sup>d</sup> infants <sup>d</sup>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	niemowląt <sup>de</sup> infants <sup>de</sup>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
A -analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
B -okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2010	I-XII	1 453 782	8 370	15 771	12 942	75	2 829	5,76	10,85	8,90	4,76	1,95
2011	I-XII	1 452 596	7 643	14 750	12 940	70	1 810	5,26	10,15	8,91	4,75	1,25
2012	I-XII	1 450 697	7 523	14 330	13 415	59	915	5,18	9,87	9,24	4,12	0,63
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>98,4</b>	<b>97,2</b>	<b>103,7</b>	<b>84,3</b>	<b>50,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010	I-III	1 454 049	681	4 085	3 129	23	956	1,87	11,24	8,61	5,63	2,63
	IV-VI	1 454 128	2 433	3 961	3 202	17	759	6,69	10,90	8,81	4,29	2,09
	VII-IX	1 454 055	3 767	4 072	3 248	20	824	10,36	11,20	8,93	4,91	2,27
	X-XII	1 453 782	1 489	3 653	3 363	15	290	.	.	.	.	.
2011	I-III	1 452 147	750	3 757	3 394	27	363	2,06	10,34	9,34	7,19	1,00
	IV-VI	1 453 062	2 165	3 517	3 207	20	310	5,96	9,68	8,83	5,69	0,85
	VII-IX	1 453 141	3 432	4 060	3 079	10	981	9,45	11,18	8,48	2,46	2,70
	X-XII	1 452 596	1 296	3 416	3 260	13	156	.	.	.	.	.
2012	I-III	1 452 243	672	3 580	3 317	11	263	1,85	9,86	9,14	3,07	0,72
	IV-VI	1 451 950	2 063	3 657	3 331	18	326	5,68	10,07	9,18	4,92	0,90
	VII-IX	1 451 753	3 353	3 781	3 199	17	582	9,24	10,42	8,81	4,50	1,60
	X-XII	1 450 697	1 435	3 312	3 568	13	-256	3,96	9,13	9,83	3,93	-0,71
2013	I-III	1 449 210	499	3 369	3 914	17	-545	1,38	9,29	10,80	5,05	-1,50
	IV-VI	1 448 288	1 733	3 378	3 457	25	-79	4,78	9,33	9,54	7,40	-0,22
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>84,0</b>	<b>92,4</b>	<b>103,8</b>	<b>138,9</b>	<b>-24,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>347,3</b>	<b>100,3</b>	<b>88,3</b>	<b>147,1</b>	<b>14,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

**PRACA**  
**LABOUR**

**TABL.3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w końcu miesiąca

*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR*

*End of month*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products
w tysiącach    in thousand									
2012	VII	140,5	79,4	0,5	72,7	17,6	3,1	7,3	1,1
	VIII	140,4	79,6	0,5	72,9	17,6	3,0	7,3	1,1
	IX	140,2	79,6	0,5	72,9	17,7	3,0	7,2	1,1
	X	139,5	79,5	0,5	72,8	17,7	3,0	7,2	1,2
	XI	146,5	79,4	0,5	72,7	17,6	3,0	7,2	1,2
	XII	144,7	79,1	0,5	72,4	17,6	3,0	7,1	1,2
2013	I	141,6	78,3	0,5	71,6	17,2	3,0	6,8	1,2
	II	141,2	78,0	0,5	71,3	17,2	3,0	6,8	1,1
	III	140,6	78,0	0,5	71,3	17,3	3,0	6,8	1,1
	IV	140,1	78,2	0,5	71,4	17,4	3,0	6,9	1,2
	V	140,3	78,4	0,5	71,7	17,6	3,0	6,8	1,2
	VI	139,7	77,6	0,5	70,9	17,6	2,9	6,8	1,2
	VII	139,8	77,7	0,5	71,0	17,8	2,9	6,8	1,2
	VIII	139,7	77,7	0,5	71,0	17,8	2,9	6,8	1,1
	IX	139,8	77,9	0,5	71,1	17,7	2,8	6,9	1,2
	A	99,7	97,8	96,6	97,5	100,4	94,1	94,7	102,0
B	100,1	100,2	100,0	100,2	99,6	98,3	100,4	101,6	

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL.3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)  
End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
		w tysiącach    in thousand							
2012	VII	0,7	3,7	5,7	1,7	3,0	14,2	1,9	4,3
	VIII	0,7	3,6	5,9	1,7	3,0	14,2	1,9	4,3
	IX	0,7	3,6	6,0	1,7	3,0	14,3	1,9	4,3
	X	0,7	3,6	6,0	1,7	3,0	14,3	1,9	4,3
	XI	0,7	3,6	5,9	1,7	3,0	14,3	1,9	4,3
	XII	0,7	3,5	6,0	1,7	3,0	14,3	1,9	4,3
2013	I	0,6	3,4	6,1	1,7	3,0	14,1	1,9	4,3
	II	0,6	3,4	6,1	1,6	3,0	13,8	1,9	4,3
	III	0,6	3,4	6,1	1,6	3,0	13,8	1,9	4,3
	IV	0,6	3,4	6,0	1,6	3,0	13,9	2,0	4,3
	V	0,6	3,4	6,0	1,6	3,0	13,9	1,8	4,3
	VI	0,6	3,4	6,0	1,6	2,2	14,0	1,8	4,3
	VII	0,6	3,4	6,0	1,6	2,2	14,0	1,8	4,4
	VIII	0,6	3,4	6,0	1,6	2,2	14,1	1,8	4,4
	IX	0,6	3,4	6,0	1,6	2,2	14,2	1,8	4,4
		A	89,6	93,9	100,5	96,4	72,5	99,6	96,8
	B	98,7	100,7	99,6	101,1	99,2	101,3	100,5	100,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL.3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles</i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>	razem <i>total</i>	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	handel hurtowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale trade</i>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> <i>retail trade</i>
w tysiącach <i>in thousand</i>									
2012	VII	15,2	6,8	4,6	3,8	21,6	2,6	8,2	10,8
	VIII	15,1	6,7	4,6	3,8	21,5	2,6	8,1	10,8
	IX	15,0	6,7	4,5	3,8	21,5	2,6	8,1	10,8
	X	14,4	6,6	4,1	3,8	21,5	2,6	8,1	10,8
	XI	14,3	6,5	4,1	3,7	21,5	2,6	8,1	10,8
	XII	13,9	6,3	3,9	3,7	21,4	2,7	8,0	10,7
2013	I	13,5	6,2	3,6	3,7	20,6	2,6	7,5	10,5
	II	13,4	6,1	3,6	3,7	20,5	2,6	7,5	10,5
	III	13,4	6,0	3,6	3,7	20,5	2,6	7,5	10,4
	IV	13,3	5,9	3,7	3,7	20,5	2,6	7,5	10,4
	V	13,3	5,9	3,7	3,7	20,6	2,6	7,6	10,4
	VI	13,4	5,9	3,7	3,8	20,4	2,5	7,5	10,4
	VII	13,5	6,0	3,7	3,8	20,4	2,5	7,6	10,4
	VIII	13,3	5,9	3,6	3,8	20,4	2,5	7,5	10,4
	IX	13,2	5,9	3,5	3,8	20,4	2,5	7,5	10,4
	A	88,5	88,3	78,4	100,7	94,8	95,3	92,6	96,4
B	99,3	99,5	98,3	100,1	99,9	100,9	99,4	100,0	

TABL.3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
*End of month*

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100				zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport				
		w tysiącach in thousand					
2012	VII	5,1	4,4	3,1	0,9	2,4	5,1
	VIII	5,0	4,4	3,0	0,9	2,4	5,1
	IX	5,0	4,4	3,0	0,9	2,4	5,0
	X	5,0	4,4	3,0	0,9	2,4	5,1
	XI	5,0	4,4	2,9	0,9	2,4	12,4
	XII	5,0	4,4	3,0	0,9	2,4	11,3
2013	I	5,1	4,6	3,0	1,0	2,4	10,0
	II	5,2	4,6	3,1	1,0	2,4	10,0
	III	5,2	4,6	3,0	1,0	2,4	9,4
	IV	5,1	4,6	3,1	1,0	2,4	8,8
	V	5,1	4,5	3,1	1,0	2,4	8,8
	VI	5,1	4,5	3,1	1,0	2,4	9,0
	VII	5,1	4,5	3,1	1,0	2,4	9,0
	VIII	5,1	4,6	3,1	1,0	2,4	9,1
	IX	5,1	4,5	3,0	1,0	2,4	9,2
		A	102,5	104,2	100,9	101,7	98,5
	B	99,8	99,8	97,6	100,0	99,3	101,4

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					budownictwo construction	
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and    air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
w tysiącach    in thousand									
2011	I-XII	A	139,8	80,4	0,6	73,7	1,9	4,2	14,1
			104,0	103,6	130,6	103,4	97,7	108,0	99,8
2012	I-VII		137,4	78,7	0,5	72,1	1,9	4,2	14,5
	I-VIII		137,5	78,5	0,5	72,0	1,9	4,2	14,6
	I-IX		137,5	78,6	0,5	72,0	1,9	4,2	14,6
	I-X		137,6	78,4	0,5	71,8	1,9	4,2	15,0
	I-XI		138,3	78,5	0,5	71,8	1,9	4,2	15,0
	I-XII	A	138,9	78,5	0,5	71,9	1,9	4,2	15,2
			99,3	97,6	91,4	97,5	97,6	100,7	107,9
2013	I-II		137,8	76,8	0,5	70,1	1,9	4,2	13,1
	I-III		137,8	76,8	0,5	70,1	1,9	4,3	13,1
	I-IV		137,4	76,9	0,5	70,1	2,0	4,3	13,0
	I-V		137,0	76,7	0,5	70,1	1,8	4,3	12,9
	I-VI		136,2	76,0	0,5	69,4	1,8	4,3	12,9
	I-VII		136,0	76,0	0,5	69,4	1,8	4,3	12,8
	I-VIII		136,1	76,1	0,5	69,5	1,8	4,3	12,8
	I-IX	A	135,9	76,0	0,5	69,3	1,8	4,3	12,8
			98,8	96,7	96,6	96,3	98,3	103,7	87,7
2012	VII		137,3	78,1	0,5	71,5	1,9	4,2	14,8
	VIII		137,2	78,2	0,5	71,6	1,9	4,3	14,8
	IX		137,0	78,3	0,5	71,7	1,9	4,3	14,6
	X		136,3	78,2	0,5	71,5	1,9	4,3	14,1
	XI		143,2	78,1	0,5	71,4	1,9	4,3	14,0
	XII		141,5	77,9	0,5	71,2	1,9	4,3	13,7
2013	I		137,7	76,7	0,5	70,1	1,8	4,3	13,1
	II		137,5	76,7	0,5	70,0	1,9	4,3	13,1
	III		136,9	76,8	0,5	70,1	1,9	4,3	13,0
	IV		136,3	77,0	0,5	70,2	2,0	4,3	12,8
	V		136,3	76,9	0,5	70,3	1,8	4,3	12,8
	VI		136,1	76,4	0,5	69,8	1,8	4,3	12,9
	VII		136,1	76,4	0,5	69,8	1,8	4,3	13,0
	VIII		136,0	76,4	0,5	69,7	1,8	4,3	13,0
	IX		136,0	76,4	0,5	69,8	1,8	4,4	12,9
		A	99,2	97,6	96,1	97,3	96,5	102,2	88,1
		B	100,0	100,1	100,0	100,1	100,2	100,2	99,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.



TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods		handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tysiącach in thousand					
2011	I-XII	22,5	4,8	2,9	0,9	2,5	4,2
	<b>A</b>	<b>108,6</b>	<b>105,3</b>	<b>72,9</b>	<b>136,1</b>	<b>102,3</b>	<b>122,6</b>
2012	I-VII	20,9	5,0	2,9	0,9	2,4	4,7
	I-VIII	21,0	5,0	2,9	0,9	2,4	4,6
	I-IX	20,9	5,0	2,9	0,9	2,4	4,6
	I-X	20,9	5,0	2,9	0,9	2,4	4,6
	I-XI	20,9	5,0	2,9	0,9	2,4	5,2
	I-XII	20,9	5,0	2,9	0,9	2,4	5,5
	<b>A</b>	<b>93,1</b>	<b>104,1</b>	<b>100,4</b>	<b>95,7</b>	<b>96,7</b>	<b>129,0</b>
2013	I-II	19,9	5,0	2,9	0,9	2,3	9,3
	I-III	19,8	5,0	2,9	1,0	2,4	9,4
	I-IV	19,8	5,0	2,8	1,0	2,4	9,0
	I-V	19,7	5,0	2,9	1,0	2,4	8,9
	I-VI	19,8	5,0	2,8	1,0	2,4	8,9
	I-VII	19,7	5,0	2,8	1,0	2,4	8,9
	I-VIII	19,7	5,0	2,8	1,0	2,3	8,8
	I-IX	19,7	5,0	2,8	0,9	2,3	8,8
	<b>A</b>	<b>94,2</b>	<b>99,7</b>	<b>94,7</b>	<b>105,2</b>	<b>98,1</b>	<b>190,6</b>
2012	VII	21,0	5,0	2,9	0,9	2,3	4,7
	VIII	20,9	4,9	2,9	0,9	2,3	4,6
	IX	20,8	4,9	2,9	0,9	2,4	4,7
	X	20,8	4,9	2,8	0,9	2,4	4,7
	XI	20,8	4,9	2,8	0,9	2,4	12,0
	XII	20,8	4,9	2,8	0,9	2,4	10,7
2013	I	20,0	5,0	2,8	0,9	2,4	9,3
	II	19,8	5,0	2,9	1,0	2,4	9,3
	III	19,7	5,0	2,9	1,0	2,3	8,8
	IV	19,8	5,0	2,8	0,9	2,4	8,1
	V	19,8	5,0	2,9	1,0	2,3	8,2
	VI	19,8	5,0	2,9	1,0	2,3	8,3
	VII	19,8	5,0	2,9	1,0	2,3	8,3
	VIII	19,7	5,0	2,9	0,9	2,3	8,3
	IX	19,7	5,0	2,8	0,9	2,3	8,5
	<b>A</b>	<b>94,5</b>	<b>102,0</b>	<b>96,9</b>	<b>101,5</b>	<b>98,3</b>	<b>181,3</b>
	<b>B</b>	<b>99,7</b>	<b>100,1</b>	<b>98,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,4</b>	<b>101,5</b>

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS  
End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	z ogółem    of grand total				
						w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2012	VII	101 155	54 304	18 355	82 800	2 370	81 650	.	3 337	880
	VIII	102 085	55 006	18 658	83 427	2 383	82 753	.	4 080	1 155
	IX	102 743	55 366	19 110	83 633	2 412	83 727	36 801	5 399	1 193
	X	104 774	56 371	19 066	85 708	2 545	85 061	.	5 824	1 249
	XI	108 504	57 556	19 312	89 192	2 951	87 549	.	6 069	1 301
	XII	113 223	58 970	19 753	93 470	3 325	90 888	38 981	6 245	1 388
2013	I	120 824	61 432	20 139	100 685	3 740	96 778	.	6 524	1 477
	II	122 394	61 518	20 137	102 257	4 142	98 096	.	6 651	1 565
	III	121 271	60 405	19 654	101 617	4 483	97 258	41 355	6 332	1 395
	IV	116 985	58 200	18 929	98 056	4 662	94 121	.	3 790	1 213
	V	111 592	56 314	18 576	93 016	4 655	90 482	.	4 338	1 052
	VI	107 384	54 695	18 094	89 290	4 596	87 469	38 979	2 814	770
	VII	107 258	56 017	18 270	88 988	4 504	87 801	.	3 405	867
	VIII	107 085	56 607	18 534	88 551	4 401	88 438	.	3 937	1 021
	IX	107 581	56 819	19 139	88 442	4 357	89 640	39 129	5 123	998
	<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>102,6</b>	<b>100,2</b>	<b>105,8</b>	<b>180,6</b>	<b>107,1</b>	<b>106,3</b>	<b>94,9</b>	<b>83,7</b>
	<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>100,4</b>	<b>103,3</b>	<b>99,9</b>	<b>99,0</b>	<b>101,4</b>	<b>x</b>	<b>130,1</b>	<b>97,7</b>

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

Okresy Periods		Stopa bezro- bocia rejes- trowanego <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestro- wani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	w tym po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani <sup>b</sup> Persons removed from unem- ployment rolls <sup>b</sup>	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	Oferty pracy <sup>c</sup> Job offers <sup>c</sup>		
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	w tym sektor prywatny private sector	stan w końcu miesiąca end of month
2012	VII	19,3	10 898	8 821	11 752	4 749	3 022	2 050	966
	VIII	19,4	10 926	8 878	9 996	4 004	3 159	2 067	1 427
	IX	19,5	13 488	10 176	12 830	6 233	4 107	2 174	1 110
	X	19,8	14 471	11 930	12 440	5 315	3 298	2 126	932
	XI	20,4	13 315	11 538	9 585	4 257	2 490	1 709	946
	XII	21,3*	13 284	12 043	8 565	4 146	2 293	1 799	710
2013	I	22,4*	15 740	13 753	8 139	3 774	2 945	1 652	932
	II	22,6*	11 146	9 422	9 576	4 145	3 700	1 757	1 103
	III	22,4*	10 636	9 089	11 759	4 777	5 378	2 861	1 574
	IV	21,8*	10 081	8 438	14 367	6 553	5 094	3 131	1 383
	V	21,0*	8 783	6 992	14 176	6 978	4 139	2 895	1 594
	VI	20,4*	9 192	7 593	13 400	6 237	3 852	2 802	1 278
	VII	20,4*	13 426	11 245	13 552	6 120	4 027	2 701	1 311
	VIII	20,3*	10 671	9 050	10 844	4 783	3 722	2 770	1 595
	IX	20,4	13 266	10 326	12 770	6 380	3 389	2 521	1 426
A		x	98,4	101,5	99,5	102,4	82,5	116,0	128,5
B		x	124,3	114,1	117,8	133,4	91,1	91,0	89,4

a Stan w końcu miesiąca. b W ciągu miesiąca. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month. b During a month. c See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>c</sup>

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>

End of month

Okresy Periods								
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single- handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
2012	VII	93 129	20 396	54 191	22 078	29 488	11 777	5 594
	VIII	93 974	20 737	54 800	22 115	29 587	11 961	5 617
	IX	94 744	21 695	54 701	21 637	29 787	11 959	5 560
	X	96 566	22 065	55 352	22 131	30 281	12 101	5 611
	XI	99 950	22 416	56 666	23 147	31 185	12 472	5 745
	XII	104 451	22 993	59 093	24 615	32 239	12 982	5 843
2013	I	111 395	24 216	62 369	26 420	34 585	13 707	6 129
	II	112 703	24 253	62 687	26 718	35 092	13 910	6 172
	III	111 504	23 529	62 285	26 634	34 865	13 757	6 159
	IV	116 985	22 448	60 329	25 759	33 882	13 474	6 023
	V	102 747	21 367	58 810	24 744	32 789	12 951	5 894
	VI	99 016	20 178	57 739	24 051	31 752	12 722	5 839
	VII	98 781	19 907	56 997	24 611	31 666	12 786	5 913
	VIII	98 753	19 929	57 364	24 624	31 836	12 899	5 979
	IX	99 618	20 983	57 867	24 587	32 252	12 955	6 075
	A	105,1	96,7	105,8	113,6	108,3	108,3	109,3
B	100,9	105,3	100,9	99,8	101,3	100,4	101,6	

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU  
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF

UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawo- dowym <sup>a</sup> secondary vocatio- nal <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secon- dary	zasadni- czym zawo- dowym basic voca- tional	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	XII	107 333	9 108	21 291	11 534	29 812	23 000	30 826	20 584	21 733	11 190
2012	IX	102 743	9 338	20 321	11 485	28 528	21 695	30 211	20 094	19 545	11 198
	XII	113 223	9 933	21 991	12 106	31 986	22 993	32 863	22 547	22 007	12 813
2013	III	121 271	10 587	23 091	12 921	34 440	23 529	35 967	24 234	23 500	14 041
	VI	107 384	9 338	20 811	12 196	29 796	20 178	31 822	21 708	20 558	13 118
	IX	107 581	9 851	21 144	12 143	29 667	20 983	30 756	21 604	20 755	13 483
<b>A</b>		<b>104,7</b>	<b>105,5</b>	<b>104,0</b>	<b>105,7</b>	<b>104,0</b>	<b>96,7</b>	<b>101,8</b>	<b>107,5</b>	<b>106,2</b>	<b>120,4</b>
<b>B</b>		<b>100,2</b>	<b>105,5</b>	<b>101,6</b>	<b>99,6</b>	<b>99,6</b>	<b>104,0</b>	<b>96,7</b>	<b>99,5</b>	<b>101,0</b>	<b>102,8</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,  
CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT  
AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	XII	9 920	22 661	19 201	20 452	20 436	14 663	16 044	26 276	16 020	15 921	10 539	2 718	19 815
2012	IX	12 553	15 839	14 444	23 106	19 843	16 958	15 471	25 441	15 478	14 732	9 692	2 819	19 110
	XII	10 731	23 673	19 765	20 073	20 281	18 700	16 733	28 046	17 545	16 961	10 991	3 194	19 753
2013	III	8 538	23 000	25 502	22 876	21 425	19 930	18 326	30 249	19 116	18 397	11 898	3 630	19 655
	VI	8 528	14 107	20 169	25 601	19 671	19 308	16 058	26 432	16 924	16 099	10 297	3 480	18 094
	IX	12 281	17 398	14 658	24 115	19 426	19 703	16 333	26 064	16 338	16 157	10 288	3 264	19 137
	A	97,8	109,8	101,5	104,4	97,9	116,2	105,6	102,4	105,6	109,7	106,1	115,8	100,1
	B	144,0	123,3	72,7	94,2	98,8	102,0	101,7	98,6	96,5	100,4	99,9	93,8	105,8

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem total	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
		w tysiącach <i>in thousands</i>						
2010	X–XII	1 143	611	549	61	533	53,5	48,0
2011	I–III	1 124	584	525	59	540	52,0	46,7
	IV–VI	1 117	572	520	52	545	51,2	46,6
	VII–IX	1 103	565	515	51	537	51,2	46,7
	X–XII	1 119	585	524	61	534	52,3	46,8
2012	I–III	1 112	582	515	67	530	52,3	46,3
	IV–VI	1 081	551	488	63	531	51,0	45,1
	VII–IX	1 109	564	507	57	545	50,9	45,7
	X–XII	1 120	578	515	63	542	51,6	46,0
2013	I–III	1 122	582	511	71	540	51,9	45,5
	IV–VI	1 127	587	513	73	540	52,1	45,5
	VII–IX	1 165	611	538	73	554	52,4	46,2
	A	105,0	108,3	106,1	128,1	101,7	x	x
	B	103,4	104,1	104,9	100,0	102,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2011.

a See methodological notes item 5; the presented LFS data were generalized with the use of population balances based on the Population and Housing Census 2011.

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate							
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total						osoby z wykształ- ceniem zasadni- czym zawodowym i niższym oraz bez wykształcenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years		
		w tysiącach in thousands				w % in %							
2010	X–XII	61	31	39	22	10,0	8,9	11,8	9,6	10,7	25,4	14,0	
2011	I–III	59	29	34	25	10,1	8,9	11,6	9,1	11,8	23,5	14,0	
	IV–VI	52	26	28	23	9,1	7,7	10,4	7,9	10,6	26,9	13,6	
	VII–IX	51	28	28	23	9,0	7,3	11,3	7,9	11,0	31,4	12,8	
	X–XII	61	33	38	23	10,4	8,5	13,0	9,9	11,4	28,3	13,0	
2012	I–III	67	34	41	26	11,5	10,2	13,2	10,9	12,7	28,0	15,9	
	IV–VI	63	30	40	23	11,4	10,5	12,2	11,4	11,5	27,5	16,7	
	VII–IX	57	28	37	20	10,1	9,1	11,5	10,3	9,8	29,8	13,5	
	X–XII	63	30	37	26	10,9	10,1	11,9	10,1	12,3	30,6	14,4	
2013	I–III	71	34	44	27	12,2	11,1	13,1	11,8	12,9	26,7	16,1	
	IV–VI	73	36	47	26	12,4	11,3	13,8	12,6	12,1	27,7	17,0	
	VII–IX	73	34	45	27	11,9	11,2	12,9	11,9	11,6	27,3	17,0	
	A	128,1	121,4	121,6	135,0	x	x	x	x	x	x	x	
	B	100,0	94,4	95,7	103,8	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2011.

a See methodological notes item 5; the presented LFS data were generalized with the use of population balances based on the Population and Housing Census 2011.



# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					budownictwo construction
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w złotych in zloty								
2011	I-XII	2 848,17	2 890,31	3 481,60	2 838,46	4 040,86	3 190,52	2 935,07
	A	104,0	105,4	89,1	105,8	104,1	102,8	103,6
2012	I-VII	2 942,54	3 021,91	3 657,57	2 976,82	4 017,63	3 277,05	3 006,15
	I-VIII	2 940,19	3 015,86	3 636,23	2 969,94	4 038,78	3 273,22	3 027,65
	I-IX	2 944,74	3 010,15	3 653,70	2 963,59	4 038,79	3 272,85	3 047,65
	I-X	2 954,22	3 023,06	3 641,11	2 976,25	4 041,10	3 289,18	3 051,28
	I-XI	2 948,76	3 028,29	3 630,65	2 982,25	4 039,34	3 285,52	3 056,03
	I-XII	2 978,59	3 044,32	3 647,83	2 994,95	4 081,73	3 346,41	3 064,95
	A	104,6	105,3	104,8	105,5	101,0	104,9	104,4
2013	I-II	2 966,01	3 157,57	3 508,12	3 135,46	3 827,69	3 180,20	2 883,44
	I-III	2 990,45	3 158,60	3 496,30	3 124,10	4 153,49	3 241,89	2 949,87
	I-IV	3 001,25	3 148,71	3 563,34	3 111,64	4 118,65	3 250,77	2 970,21
	I-V	3 007,23	3 158,20	3 552,47	3 121,16	4 176,12	3 281,67	3 004,04
	I-VI	3 013,53	3 160,13	3 570,55	3 117,93	4 144,76	3 374,50	3 015,36
	I-VII	3 020,58	3 163,28	3 563,83	3 122,61	4 105,97	3 371,05	3 036,67
	I-VIII	3 024,04	3 162,70	3 597,44	3 121,50	4 092,88	3 381,25	3 054,53
	I-IX	3 029,02	3 159,94	3 559,48	3 119,00	4 080,21	3 379,03	3 064,79
	A	102,9	105,0	97,4	105,2	101,0	103,2	100,6
2012	VII	2 969,97	3 020,57	3 667,04	2 978,95	3 903,45	3 254,29	3 192,54
	VIII	2 967,86	3 030,39	3 568,22	2 984,73	4 141,62	3 247,44	3 191,77
	IX	2 978,25	2 985,26	3 446,17	2 937,69	4 079,51	3 253,20	3 118,92
	X	2 970,75	3 046,59	3 525,98	2 999,57	4 083,93	3 320,46	3 090,84
	XI	2 869,43	3 035,96	3 531,51	2 996,08	4 030,44	3 203,77	3 025,69
	XII	3 278,06	3 215,95	3 650,10	3 129,01	4 673,88	3 970,67	3 138,51
2013	I	3 043,45	3 290,50	3 414,54	3 279,82	3 859,67	3 205,37	2 907,95
	II	2 872,37	3 014,66	3 616,14	2 981,05	3 797,00	3 146,97	2 870,22
	III	3 034,97	3 156,87	3 524,21	3 098,22	4 797,85	3 342,90	3 099,34
	IV	3 007,46	3 098,06	3 776,33	3 046,02	4 343,68	3 302,90	3 029,60
	V	3 019,59	3 180,24	3 538,19	3 147,95	3 942,66	3 348,80	3 062,50
	VI	3 048,54	3 176,44	3 668,18	3 110,77	3 981,94	3 846,98	3 048,61
	VII	3 071,26	3 216,30	3 477,34	3 183,97	3 966,95	3 396,75	3 126,38
	VIII	3 037,19	3 161,01	3 766,54	3 120,13	3 988,44	3 406,47	3 134,80
	IX	3 045,42	3 148,26	3 425,68	3 106,99	3 998,38	3 428,64	3 085,38
	A	102,3	105,5	99,4	105,8	98,0	105,4	98,9
	B	100,3	99,6	91,0	99,6	100,2	100,7	98,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods		handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zloty					
2011	I-XII	2 452,01	2 637,26	2 287,50	3 718,01	3 675,69	1 889,30
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>102,8</b>	<b>77,4</b>	<b>98,9</b>	<b>109,4</b>	<b>106,9</b>
2012	I-VII	2 485,42	2 631,39	2 386,53	3 888,37	3 550,38	1 935,39
	I-VIII	2 495,36	2 639,99	2 395,54	3 878,88	3 532,18	1 937,26
	I-IX	2 511,35	2 642,22	2 406,17	3 873,99	3 574,76	1 931,89
	I-X	2 522,11	2 657,30	2 402,54	3 908,08	3 571,91	1 931,66
	I-XI	2 524,87	2 652,78	2 408,80	3 922,74	3 559,58	1 831,92
	I-XII	2 524,42	2 655,14	2 422,09	3 947,33	3 639,81	1 994,85
	<b>A</b>	<b>103,0</b>	<b>100,7</b>	<b>105,9</b>	<b>106,2</b>	<b>99,0</b>	<b>105,6</b>
2013	I-II	2 513,71	2 631,48	2 511,00	4 058,09	3 493,64	1 963,82
	I-III	2 518,97	2 638,05	2 516,56	4 017,42	3 619,74	1 984,88
	I-IV	2 529,40	2 640,62	2 534,54	4 002,37	3 634,80	2 020,33
	I-V	2 534,92	2 639,91	2 521,17	3 964,19	3 581,01	2 000,65
	I-VI	2 543,89	2 654,26	2 507,15	4 024,65	3 637,31	1 986,84
	I-VII	2 558,83	2 672,53	2 512,31	3 992,09	3 665,21	1 987,96
	I-VIII	2 569,28	2 673,82	2 519,57	4 005,24	3 660,98	1 999,98
	I-IX	2 578,89	2 677,34	2 535,88	4 006,14	3 697,40	2 004,51
	<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>101,3</b>	<b>105,4</b>	<b>103,4</b>	<b>103,4</b>	<b>103,8</b>
2012	VII	2 507,61	2 746,41	2 449,64	3 922,41	3 923,69	1 923,38
	VIII	2 585,54	2 722,68	2 467,81	3 845,84	3 410,80	1 942,10
	IX	2 612,28	2 656,41	2 485,23	3 794,61	3 892,40	1 893,18
	X	2 555,34	2 750,97	2 451,86	3 940,99	3 525,94	1 926,54
	XI	2 538,33	2 645,31	2 473,27	3 871,46	3 471,84	1 640,03
	XII	2 597,62	2 618,44	2 424,13	4 014,72	4 578,00	2 131,00
2013	I	2 512,35	2 673,57	2 574,85	4 084,23	3 480,29	1 878,74
	II	2 492,65	2 585,92	2 472,81	4 007,76	3 484,77	1 891,03
	III	2 505,17	2 639,78	2 534,09	3 954,30	3 978,58	1 966,69
	IV	2 566,92	2 665,09	2 576,31	4 046,93	3 662,08	1 924,25
	V	2 550,70	2 628,88	2 526,73	3 888,90	3 355,73	1 946,06
	VI	2 567,62	2 730,85	2 562,97	4 205,01	3 960,60	1 872,35
	VII	2 637,29	2 761,56	2 507,75	3 978,68	3 705,76	1 880,45
	VIII	2 653,48	2 687,70	2 556,26	3 956,20	3 651,01	1 916,16
	IX	2 643,37	2 681,16	2 542,02	4 014,97	3 922,65	1 904,26
	<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>100,9</b>	<b>102,3</b>	<b>105,8</b>	<b>100,8</b>	<b>100,6</b>
	<b>B</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,4</b>	<b>101,5</b>	<b>107,4</b>	<b>99,4</b>

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	pobierających świadczenia wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych farmers	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2011	I–XII	297,5	249,0	48,5	1 501,12	1 635,86	1 195,06	1 353,66	986,78
	A	99,3	99,8	96,8	105,1	105,0	104,9	104,6	103,3
2012	I–IX	296,7	249,3	47,3	1 582,31	1 714,48	1 275,80	1 430,55	1 051,57
	I–XII	296,4	249,3	47,2	1 588,21	1 719,15	1 282,25	1 438,24	1 056,15
	A	99,6	100,1	97,2	105,8	105,1	107,3	106,2	107,0
2013	I–III	294,9	248,6	46,3	1 635,95	1 768,63	1 327,28	1 473,83	1 101,87
	I–VI	294,4	248,3	46,1	1 659,30	1 792,02	1 348,47	1 497,69	1 118,59
	I–IX	293,8	247,8	45,9	1 668,31	1 800,41	1 355,83	1 508,90	1 125,08
	A	99,0	99,4	97,0	105,4	105,0	106,3	105,5	107,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

**FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**FINANCE OF ENTERPRISES**

TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW**<sup>a</sup>

*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>	dotacje <i>subsidies</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>												
2011	I–XII	30 969,0	23 947,5	6 451,9	406,9	88,2	162,7	30 026,9	23 593,6	5 544,5	267,1	621,6
2012	I–III	7 593,6	5 934,7	1 508,0	88,6	22,0	62,3	7 423,6	5 913,5	1 308,2	55,0	146,8
	I–VI	15 243,4	11 896,6	3 050,1	174,3	49,4	122,5	14 845,2	11 856,8	2 658,4	103,9	226,2
	I–IX	23 454,0	18 165,8	4 838,5	266,7	73,1	183,0	22 737,9	18 065,7	4 186,3	144,5	341,5
	I–XII	31 477,3	24 463,5	6 435,5	400,5	102,4	177,8	30 568,4	24 188,4	5 633,2	292,0	454,8
2013	I–III	7 491,5	5 905,4	1 467,1	89,4	25,9	29,6	7 275,8	5 742,9	1 331,6	73,6	127,7
	I–VI	15 477,6	12 003,6	3 229,4	182,8	56,9	61,8	14 895,2	11 722,4	2 841,7	101,9	229,2
	I–IX	23 559,7	18 374,5	4 826,2	272,4	85,2	86,5	22 618,7	17 979,9	4 196,4	142,2	300,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto <sup>b</sup> <i>Encumbrances of gross financial result <sup>b</sup></i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>											
2011	I–XII	1 261,2	942,0	2,7	944,7	1 058,8	114,1	70,1	874,6	990,4	115,8
2012	I–III	220,9	170,0	0,1	170,1	279,5	109,4	30,4	139,7	248,2	108,5
	I–VI	431,5	398,2	-0,1	398,1	522,2	124,1	58,6	339,6	451,4	111,9
	I–IX	752,4	716,1	-0,2	715,8	859,0	143,2	86,0	629,8	761,6	131,8
	I–XII	1 077,4	908,9	-0,3	908,6	1 114,6	206,0	185,9	722,7	918,3	195,6
2013	I–III	298,1	215,7	-1,0	214,7	346,3	131,5	17,5	197,3	317,8	120,5
	I–VI	668,9	582,4	-0,9	581,4	728,1	146,7	83,5	498,0	644,2	146,2
	I–IX	1024,5	941,0	-3,3	937,7	1110,3	172,6	151,5	786,2	958,5	172,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12. b Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12. b Income tax on legal and natural persons.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS**  
**I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>**

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł									
2011	I-XII	30 399,4	22 216,0	405,0	1 903,9	4 066,9	357,9	85,6	303,6
2012	I-III	7 442,7	5 670,9	90,2	277,2	919,9	101,5	24,2	76,7
	I-VI	14 946,7	11 191,8	195,3	692,3	1 936,1	196,7	44,1	150,4
	I-IX	23 004,3	16 990,4	303,6	1 184,1	3 136,9	318,2	65,7	228,1
	I-XII	30 899,0	22 653,6	411,1	1 701,2	4 202,5	423,8	88,3	307,0
2013	I-III	7 372,5	5 631,0	96,0	210,6	904,7	91,7	24,9	75,0
	I-VI	15 233,0	11 429,5	203,7	567,9	2 021,2	186,7	49,4	146,3
	I-IX	23 200,7	17 248,1	316,2	935,5	3 194,8	319,3	69,2	213,8
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł									
2011	I-XII	29 138,2	21 131,2	400,0	1 838,8	3 981,7	360,1	80,9	302,0
2012	I-III	7 221,7	5 433,0	95,6	294,3	916,5	102,7	21,0	78,8
	I-VI	14 515,2	10 772,0	196,2	697,7	1 914,1	198,4	41,3	154,3
	I-IX	22 251,9	16 289,6	300,3	1 175,1	3 088,8	315,0	61,7	227,7
	I-XII	29 821,6	21 681,8	405,9	1 637,2	4 142,3	420,9	84,7	306,5
2013	I-III	7 074,5	5 315,7	98,9	217,9	901,9	89,0	20,7	74,7
	I-VI	14 564,1	10 786,7	199,2	562,3	1 990,9	180,6	40,9	145,6
	I-IX	22 176,3	16 281,8	306,1	910,1	3 134,6	308,1	62,2	212,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł									
2011	I-XII	1 261,2	1 084,8	5,0	65,1	85,2	-2,2	4,7	1,6
2012	I-III	220,9	237,9	-5,4	-17,1	3,4	-1,2	3,1	-2,1
	I-VI	431,5	419,8	-0,9	-5,4	21,9	-1,7	2,8	-3,8
	I-IX	752,4	700,8	3,4	9,0	48,1	3,2	3,9	0,4
	I-XII	1 077,4	971,8	5,2	64,0	60,2	2,9	3,5	0,5
2013	I-III	298,1	315,3	-2,9	-7,3	2,8	2,7	4,2	0,3
	I-VI	668,9	642,8	4,5	5,6	30,3	6,1	8,5	0,7
	I-IX	1 024,5	966,3	10,1	25,5	60,3	11,2	7,0	1,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12. a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł									
2011	I-XII	1 058,8	782,1	12,2	86,3	99,0	7,3	5,1	10,9
2012	I-III	279,5	223,0	1,6	8,4	14,4	2,7	3,1	1,5
	I-VI	522,2	417,1	6,1	24,4	33,1	5,9	3,3	4,4
	I-IX	859,0	686,0	13,2	44,1	62,8	13,1	4,6	6,9
	I-XII	1 114,6	862,2	16,1	89,8	75,6	13,8	5,4	8,9
2013	I-III	346,3	281,8	2,5	7,6	13,4	5,5	4,3	2,1
	I-VI	728,1	588,1	11,6	29,7	38,6	11,3	8,6	4,2
	I-IX	1 110,3	913,4	18,1	53,7	62,6	17,9	7,3	6,6
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł									
2011	I-XII	114,1	64,0	1,0	22,3	15,2	6,7	0,0	0,0
2012	I-III	109,4	50,8	5,6	25,2	8,6	4,4	0,0	0,0
	I-VI	124,1	64,0	4,6	27,0	7,6	8,5	0,0	0,0
	I-IX	143,2	67,6	5,9	36,5	5,4	10,8	0,0	0,0
	I-XII	206,0	106,9	3,5	38,6	8,8	12,6	0,0	0,0
2013	I-III	131,5	64,2	3,2	14,7	12,5	2,6	0,0	0,0
	I-VI	146,7	71,0	3,0	24,5	6,6	2,8	0,5	0,0
	I-IX	172,6	93,6	1,7	24,5	5,3	4,1	0,8	0,0
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł									
2011	I-XII	944,7	718,0	11,2	64,0	83,8	0,6	5,1	10,9
2012	I-III	170,1	172,2	-4,0	-16,7	5,8	-1,7	3,1	1,5
	I-VI	398,1	353,0	1,5	-2,6	25,5	-2,6	3,3	4,4
	I-IX	715,8	618,5	7,3	7,7	57,4	2,3	4,6	6,9
	I-XII	908,6	755,3	12,6	51,2	66,8	1,2	5,4	8,9
2013	I-III	214,7	217,6	-0,7	-7,1	0,9	2,8	4,3	2,1
	I-VI	581,4	517,1	8,5	5,2	32,0	8,5	8,1	4,2
	I-IX	937,7	819,9	16,4	29,2	57,2	13,7	6,5	6,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieru- chomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł									
2011	I-XII	990,4	750,2	10,0	72,7	88,7	6,0	3,9	8,9
2012	I-III	248,2	197,7	1,4	7,5	13,5	2,2	2,7	1,1
	I-VI	451,4	358,5	5,5	22,3	29,8	4,8	2,7	3,4
	I-IX	761,6	610,1	11,7	39,2	55,9	10,7	3,8	5,4
	I-XII	918,3	700,8	13,4	78,9	66,2	10,9	3,9	6,9
2013	I-III	317,8	260,6	2,3	6,7	11,9	4,9	3,6	1,6
	I-VI	644,2	520,0	10,3	26,2	34,8	10,2	7,8	3,3
	I-IX	958,5	787,0	16,0	47,1	56,3	15,2	5,8	5,2
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł									
2011	I-XII	115,8	65,8	1,0	22,9	15,0	6,1	0,0	0,6
2012	I-III	108,5	49,4	5,9	25,3	8,8	4,1	0,0	0,7
	I-VI	111,9	51,8	4,8	27,2	7,7	7,8	0,0	0,7
	I-IX	131,8	56,0	6,1	36,7	5,8	9,6	0,0	0,7
	I-XII	195,6	96,8	3,6	38,4	8,7	11,5	0,0	0,7
2013	I-III	120,5	52,2	3,5	14,5	12,6	2,4	0,0	0,8
	I-VI	146,2	70,8	3,1	25,1	6,6	2,6	0,5	0,8
	I-IX	172,3	94,2	1,7	24,8	5,3	3,7	0,8	0,8
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł									
2011	I-XII	874,6	684,4	9,0	49,9	73,7	0,0	3,9	8,4
2012	I-III	139,7	148,3	-4,5	-17,9	4,7	-1,9	2,7	0,3
	I-VI	339,6	306,8	0,7	-4,9	22,1	-3,0	2,7	2,7
	I-IX	629,8	554,1	5,7	2,5	50,1	1,1	3,8	4,7
	I-XII	722,7	604,0	9,8	40,4	57,4	-0,6	3,9	6,2
2013	I-III	197,3	208,3	-1,2	-7,9	-0,7	2,4	3,6	0,8
	I-VI	498,0	449,1	7,2	1,1	28,2	7,6	7,3	2,5
	I-IX	786,2	692,8	14,3	22,3	51,0	11,5	5,0	4,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.



TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup>  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieru- chomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %									
2011	I-XII	4,1	4,9	1,2	3,4	2,1	-0,6	5,5	0,5
2012	I-III	3,0	4,2	-6,0	-6,2	0,4	-1,1	12,9	-2,7
	I-VI	2,9	3,8	-0,5	-0,8	1,1	-0,9	6,3	-2,6
	I-IX	3,3	4,1	1,1	0,8	1,5	1,0	6,0	0,2
	I-XII	3,5	4,3	1,3	3,8	1,4	0,7	4,0	0,2
2013	I-III	4,0	5,6	-3,0	-3,5	0,3	3,0	16,8	0,4
	I-VI	4,4	5,6	2,2	1,0	1,5	3,3	17,2	0,5
	I-IX	4,4	5,6	3,2	2,7	1,9	3,5	10,1	0,7
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %									
2011	I-XII	3,1	3,2	2,6	3,3	2,0	0,2	5,8	3,5
2012	I-III	2,2	3,0	-4,3	-5,9	0,6	-1,6	12,7	1,8
	I-VI	2,6	3,1	0,7	-0,4	1,3	-1,3	7,2	2,8
	I-IX	3,1	3,6	2,3	0,6	1,8	0,7	6,9	2,9
	I-XII	2,9	3,3	2,9	3,0	1,6	0,3	5,9	2,8
2013	I-III	2,9	3,8	-0,7	-3,3	0,1	3,0	16,9	2,7
	I-VI	3,8	4,5	4,0	0,9	1,6	4,4	16,1	2,8
	I-IX	4,0	4,7	4,9	3,0	1,8	4,2	9,3	3,0
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %									
2011	I-XII	2,8	3,0	2,1	2,6	1,8	0,0	4,4	2,6
2012	I-III	1,8	2,6	-4,8	-6,3	0,5	-1,8	11,0	0,4
	I-VI	2,2	2,7	0,4	-0,7	1,1	-1,5	6,1	1,7
	I-IX	2,7	3,2	1,8	0,2	1,6	0,3	5,7	2,0
	I-XII	2,3	2,6	2,3	2,3	1,3	-0,1	4,2	2,0
2013	I-III	2,6	3,7	-1,2	-3,6	-0,1	2,6	14,3	1,0
	I-VI	3,2	3,9	3,4	0,2	1,4	3,9	14,5	1,6
	I-IX	3,3	4,0	4,3	2,3	1,6	3,5	7,2	2,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieru- chomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %									
2011	I-XII	97,0	96,8	97,4	96,7	98,0	99,8	94,2	96,5
2012	I-III	97,8	97,0	104,3	105,9	99,4	101,6	87,3	98,2
	I-VI	97,4	96,9	99,3	100,4	98,7	101,2	92,8	97,2
	I-IX	96,9	96,4	97,7	99,4	98,2	99,3	93,1	97,1
	I-XII	97,1	96,7	97,1	97,0	98,4	99,7	94,1	97,2
2013	I-III	97,1	96,2	100,7	103,3	99,9	97,0	83,1	97,3
	I-VI	96,2	95,5	96,0	99,1	98,4	95,6	83,9	97,2
	I-IX	96,0	95,3	95,1	97,0	98,2	95,8	90,7	97,0
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %									
2011	I-XII	18,0	12,7	72,6	28,5	9,2	31,7	78,8	123,6
2012	I-III	18,1	12,2	63,5	30,7	9,8	30,9	71,1	138,1
	I-VI	16,7	11,5	57,0	20,1	7,4	33,0	104,4	160,7
	I-IX	17,7	12,9	58,8	17,1	8,1	34,4	105,5	156,8
	I-XII	21,0	15,2	51,7	32,6	8,1	35,6	126,4	131,0
2013	I-III	18,6	13,9	41,7	26,8	9,2	37,9	135,9	148,1
	I-VI	18,4	15,4	49,2	24,2	8,2	46,7	142,1	160,4
	I-IX	17,4	14,4	53,5	22,5	7,2	51,5	155,8	174,7
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %									
2011	I-XII	110,3	116,0	135,8	101,4	58,3	91,4	210,0	175,1
2012	I-III	114,8	121,8	113,8	87,2	60,0	96,6	170,8	198,4
	I-VI	106,1	112,2	113,7	80,2	56,4	99,5	164,4	222,1
	I-IX	114,2	123,8	119,9	75,1	63,0	112,8	160,5	213,1
	I-XII	113,7	123,4	97,9	92,3	56,9	99,2	185,4	179,6
2013	I-III	166,6	128,0	86,2	76,7	55,8	91,0	188,5	220,3
	I-VI	161,8	127,5	104,7	78,5	53,9	105,9	198,9	232,3
	I-IX	163,7	134,0	105,6	75,3	49,5	128,1	216,7	246,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komu- nikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieru- chomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey									
2011	I-XII	512	267	29	55	79	20	4	10
2012	I-III	506	261	27	58	75	23	4	9
	I-VI	517	265	27	62	76	23	4	9
	I-IX	518	266	27	62	76	23	4	9
	I-XII	522	266	27	61	78	23	4	9
2013	I-III	483	247	25	48	70	19	4	9
	I-VI	494	251	25	50	74	19	4	9
	I-IX	495	251	25	50	74	20	4	9
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw <sup>b</sup> w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises <sup>b</sup> in %									
2011	I-XII	81,8	84,6	89,7	78,2	79,7	60,0	100,0	70,0
2012	I-III	59,7	70,5	33,3	39,7	52,0	34,8	75,0	66,7
	I-VI	67,7	74,3	48,1	58,1	64,5	47,8	100,0	66,7
	I-IX	69,9	72,9	59,3	62,9	77,6	52,2	100,0	66,7
	I-XII	77,4	81,6	70,4	75,4	76,9	60,9	100,0	66,7
2013	I-III	60,9	70,0	44,0	39,6	44,3	52,6	100,0	66,7
	I-VI	68,0	73,7	72,0	50,0	64,9	63,2	75,0	66,7
	I-IX	74,5	79,3	80,0	68,0	74,3	70,0	75,0	66,7
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności <sup>b</sup> w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity <sup>b</sup> in %									
2011	I-XII	80,0	78,8	93,8	77,3	87,7	52,0	100,0	63,5
2012	I-III	68,0	70,4	28,5	51,6	64,1	40,6	73,4	59,0
	I-VI	70,0	70,0	52,4	56,3	78,2	49,0	100,0	59,8
	I-IX	71,6	70,5	60,6	66,3	89,7	53,1	100,0	59,8
	I-XII	87,6	90,6	86,1	77,3	87,2	55,9	100,0	60,2
2013	I-III	79,2	84,1	39,6	51,5	63,9	71,5	100,0	58,2
	I-VI	74,5	74,6	75,5	64,7	80,9	76,0	75,3	58,7
	I-IX	77,9	77,0	89,4	75,3	88,7	82,4	73,4	58,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. b Odpowiednio ogółem, sekcji.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. b Of total, section respectively.

TABL.15. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

Okresy Periods		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>													Zobo- wiązania długo- termi- nowe Long- -term lia- bilities
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>	materiały <i>materials</i>	pół- produkty i produkty w toku <i>work in progress and semi- finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	należ- ności krótko- termi- nowe <i>short- -term dues</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deliveries and ser- vices <sup>c</sup></i>	inwe- stycje krótko- termi- nowe <i>short- -term invest- ments</i>	krótko- termi- nowe rozli- czenia między- okresowe <i>short- -term inter- -period settle- ments</i>	Zobo- wiązania krótko- termi- nowe <sup>b</sup> <i>short- -term liabili- ties <sup>b</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deli- veries and servi- ces <sup>c</sup></i>	z tytułu podat- ków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń <i>on account of taxes, customs duties, insu- rance and other benefits</i>	
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>													
2011	XII	10 629,3	3 451,1	1 277,1	656,4	703,9	797,6	5 890,7	4 519,5	1 146,7	140,8	6 382,3	3 880,7	376,4	4 442,0
2012	III	10 672,5	3 375,2	1 164,1	721,2	696,6	767,4	5 974,0	4 650,8	1 120,6	202,7	6 181,6	3 653,3	389,9	4 398,6
	VI	10 706,8	3 537,9	1 217,2	740,1	730,7	758,5	5 860,7	4 656,8	1 099,1	209,2	6 562,0	3 663,0	395,2	4 336,2
	IX	10 985,6	3 468,0	1 171,0	866,7	703,8	710,5	6 187,0	4 697,9	1 136,6	194,1	6 411,6	3 656,2	394,9	4 581,7
	XII	10 611,8	3 527,0	1 244,0	704,2	813,4	748,9	5 663,6	4 034,7	1 284,3	136,9	6 110,5	3 409,7	387,9	4 546,9
2013	III	13 690,8	3 430,2	1 105,1	758,5	802,5	747,1	8 956,1	5 242,1	1 124,3	180,2	6 049,3	3 317,8	427,9	4 582,1
	VI	13 854,8	3 476,1	1 120,4	730,5	764,0	850,0	9 005,5	5 273,8	1 154,7	218,6	6 281,2	3 562,7	447,9	4 484,8
	IX	14 320,9	3 439,7	1 091,4	748,0	712,9	864,0	9 535,9	5 742,9	1 136,7	208,6	6 520,5	3 600,3	433,7	4 430,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity data.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>**

Stan w końcu września 2013 r.

**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>**

End of September 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótco- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
w milionach złotych    in million zloty										
OGÓŁEM .....	14 320,9	3 439,7	712,9	864,0	9 535,9	5 742,9	1 136,7	6 520,5	1 340,0	3 600,3
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe .....	8 406,1	2 287,3	646,5	181,4	5 404,9	4 881,1	651,3	4 518,3	965,5	2 558,4
Manufacturing										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	150,2	11,9	0,4	0,7	64,5	54,4	66,3	123,8	43,5	38,6
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other enetities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>** (dok.)

Stan w końcu września 2013 r.

**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>** (cont.)

End of September 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in million złoty									
Budownictwo ..... Construction	829,0	392,8	55,9	68,5	235,0	203,1	100,3	445,1	82,3	192,4
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	1 107,2	645,2	1,6	603,7	385,3	357,4	65,2	910,4	210,4	624,7
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	95,5	10,2	0,0	5,5	49,0	38,1	32,9	63,9	13,1	24,5
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	51,6	1,4	0,0	0,0	14,0	13,0	35,7	22,9	0,3	19,6
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	127,7	6,3	0,0	0,0	33,2	29,2	80,8	46,3	0,0	34,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

**CENY**  
**PRICES**

TABL. 17. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2010	I–XII	103,1	103,2	105,2	95,6	104,1	102,8	107,0	101,7	103,4
2011	I–XII	104,6	106,4	103,8	98,7	105,6	104,0	107,4	100,7	104,6
2012	I–XII	104,1	105,0	105,0	97,3	105,1	103,4	108,3	101,1	104,3
2012	IV–VI	104,3	104,2	105,6	97,0	105,8	104,1	109,9	100,8	104,4
	VII–IX	104,3	105,7	104,9	97,4	104,9	103,4	108,8	101,3	104,3
	X–XII	103,4	105,2	104,6	97,8	104,3	101,5	104,0	100,8	104,8
2013	I–III	101,4	102,4	103,1	97,6	102,4	102,3	99,0	99,2	104,8
	IV–VI	100,5	100,9	102,7	97,4	101,6	102,1	96,4	103,5	104,1
okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2012	IV–VI	101,2	102,1	101,5	102,5	100,9	100,9	101,7	99,5	100,7
	VII–IX	99,4	98,0	100,7	96,1	100,1	100,6	99,2	100,1	101,2
	X–XII	100,5	100,6	100,2	103,5	100,4	100,5	99,5	99,7	102,4
2013	I–III	100,4	101,8	100,8	95,7	100,9	100,4	98,9	100,5	100,3
	IV–VI	100,4	100,7	101,0	102,3	100,0	100,9	98,9	103,7	100,1

**TABL.18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Ryż - za 1 kg .....	4,63	4,54	4,53	97,8
<i>Rice - per kg</i>				
Bułka pszenna - za 50 g .....	0,41	0,42	0,42	102,4
<i>Wheat roll - per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg .....	2,02	1,99	1,96	97,0
<i>Wheat-rye bread - per 0.5 kg</i>				
Mąka pszenna - za 1 kg .....	2,46	2,48	2,49	101,2
<i>Wheat flour - per kg</i>				
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg .....	2,64	2,69	2,70	102,3
<i>Pearl-barley groats - per 0.5 kg</i>				
Mięso - za 1 kg:				
<i>Meat - per kg:</i>				
wołowe: z kością (rostbief) .....	26,16	26,57	26,48	101,2
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca) .....	34,80	33,69	33,54	96,4
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy) .....	16,75	14,41	15,79	94,3
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone - za 1 kg .....	7,80	7,64	7,83	100,4
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	23,67	24,26	25,03	105,7
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>				
Kielbasa - za 1 kg:				
<i>Sausage - per kg:</i>				
"Myśliwska" .....	32,19	31,05	31,04	96,4
"Toruńska" .....	16,72	16,64	17,21	102,9
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg .....	22,11	22,13	21,52	97,3
<i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>				
Karp świeży - za 1 kg .....	.	.	.	.
<i>Fresh carp - per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze - za 1 l:				
<i>Cows' milk - per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,64	2,76	2,83	107,2
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	2,46	2,42	2,54	103,3
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser - za 1 kg:				
<i>Cheese - per kg:</i>				
twarogowy półtłusty .....	11,30	11,77	12,00	106,2
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda” .....	19,63	20,22	20,95	106,7
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml .....	1,68	1,75	1,70	101,2
<i>Sour cream, fat content 18% - per 200 ml</i>				
Jaja kurze świeże - za 1 szt .....	0,64	0,62	0,62	96,9
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g .....	4,23	4,53	4,60	108,7
<i>Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g</i>				



**TABL.18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Margaryna - za 400 g .....	4,06	4,24	4,29	<b>105,7</b>
<i>Margarine - per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l .....	6,74	6,92	6,86	<b>101,8</b>
<i>Rape-oil, domestic production - per l</i>				
Cytryny - za 1 kg .....	7,84	8,51	9,02	<b>115,1</b>
<i>Lemons - per kg</i>				
Marchew - za 1 kg.....	1,97	3,23	1,98	<b>100,5</b>
<i>Carrots - per kg</i>				
Cebula - za 1 kg.....	1,55	2,67	2,39	<b>154,2</b>
<i>Onions - per kg</i>				
Ziemniaki - za 1 kg.....	0,83	1,79	1,53	<b>184,3</b>
<i>Potatoes - per kg</i>				
Cukier biały kryształ - za 1 kg .....	3,96	3,92	3,65	<b>92,2</b>
<i>White sugar, crystallized - per kg</i>				
Czekolada mleczna - za 100 g .....	3,48	3,40	3,40	<b>97,7</b>
<i>Milk chocolate - per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona- za 250 g .....	7,42	6,91	6,67	<b>89,9</b>
<i>Natural coffee, ground - per 250 g</i>				
Herbata czarna, liściasta - za 100 g .....	3,56	3,51	3,57	<b>100,3</b>
<i>Black tea, leaf - per 100 g</i>				
Sok jabłkowy - za 1 l .....	3,98	3,83	3,91	<b>98,2</b>
<i>Apple juice - per l</i>				
Piwo jasne pełne, butelkowane - za 0,5 l .....	3,04	2,90	2,89	<b>95,1</b>
<i>Beer, full light, bottled - per 0.5 l</i>				
Papierosy - za 20 szt .....	.	11,95	12,16	.
<i>Cigarettes - per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowełny - za 1 kpl .....	480,20	483,20	483,20	<b>100,6</b>
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans .....	74,87	76,66	76,66	<b>102,4</b>
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw .....	77,65	80,15	81,75	<b>105,3</b>
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw .....	24,20	25,90	25,50	<b>105,4</b>
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie gładkie, 15 den .....	6,90	7,37	7,37	<b>106,8</b>
<i>Women's tights, plain, 15 den</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego - za 1 kpl .....	31,70	33,20	33,20	<b>104,7</b>
<i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole - per pair:</i>				
męskie .....	176,59	182,79	185,69	<b>105,2</b>
<i>men's</i>				
damskie .....	160,18	168,39	178,49	<b>111,4</b>
<i>women's</i>				

TABL.18. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Podzielowanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	36,40	37,40	36,90	<b>101,4</b>
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	178,62	179,02	180,02	<b>100,8</b>
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system - per 1 m<sup>3</sup></i>	2,90	3,04	3,04	<b>104,8</b>
Wywóz śmieci - za pojemnik ..... <i>Refuse collection - per waste container</i>	15,80	16,74	.	.
Węgiel kamienny - za 1 t ..... <i>Hard coal - per t</i>	806,56	804,97	793,25	<b>98,3</b>
Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water - per m<sup>3</sup></i>	17,83	18,31	18,38	<b>103,1</b>
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	24,26	24,87	24,73	<b>101,9</b>
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	22,74	23,64	23,94	<b>105,3</b>
Mikser elektryczny..... <i>Food mixer, electric</i>	165,30	159,40	162,50	<b>98,3</b>
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	270,40	289,39	288,69	<b>106,8</b>
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	12,89	14,70	15,05	<b>116,8</b>
Proszek do prania - za 400 g ..... <i>Washing powder - per 400 g</i>	4,74	4,34	4,41	<b>93,0</b>
Wizyta u lekarza specjalisty ..... <i>Consultation with a specialist physician</i>	81,50	90,00	90,00	<b>110,4</b>
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa - za 1 l ..... <i>Unleaded 95 octane motor petrol - per l</i>	5,85	5,43	5,68	<b>97,1</b>
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy ..... <i>Single ticket for intra-urban bus</i>	2,55	2,53	2,65	<b>103,9</b>
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km ..... <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	13,10	13,25	13,35	<b>101,9</b>
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD player</i>	181,10	163,39	156,39	<b>86,4</b>
Bilet do kina ..... <i>Cinema ticket</i>	15,20	15,67	15,67	<b>103,1</b>
Gazeta – dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,75	1,77	1,80	<b>102,9</b>
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	15,30	15,20	15,30	<b>100,0</b>
Mydło toaletowe - za 100 g ..... <i>Toilet soap - per 100 g</i>	2,10	2,18	2,15	<b>102,4</b>
Pasta do zębów - za 100 ml ..... <i>Tooth-paste - per 100 ml</i>	8,55	7,27	6,89	<b>80,6</b>

Tabl. 19. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Patatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2011	I-XII	83,83 137,1	78,72 178,8	106,11 166,1	5,45 127,6	4,57 114,0	5,28 123,6	125,41 113,6
2012	I-III	81,29	86,04	.	6,30	5,17	5,46	129,91
	I-VI	86,12	86,64	69,56	6,38	5,47	5,09	122,66
	I-IX	87,44	73,70	69,08	6,40	5,51	5,09	120,01
	I-XII	89,77	73,38	66,88	6,25	5,55	5,11	121,59
	A	107,1	93,2	63,0	114,6	121,4	96,7	97,0
2013	I-III	99,08	75,38	50,06	6,42	5,15	5,24	126,49
	I-VI	96,51	71,14*	77,75*	6,17*	5,20*	5,25*	128,76*
	I-IX	80,80	56,56	76,88	6,11	5,36	5,45	131,12
	A	92,4	76,7	111,3	95,5	97,3	107,1	109,3
2012	VII	94,82	78,72	53,39	6,19	5,47	5,08	114,75
	VIII	87,34	70,27	50,00	6,61	5,67	5,14	114,36
	IX	89,33	69,25	43,08	6,56	5,90	5,10	117,07
	X	91,38	70,19	20,17	6,18	5,90	5,27	119,55
	XI	95,09	72,53	49,56	6,23	5,66	5,18	124,16
	XII	98,42	76,53	51,77	6,67	5,43	5,28	129,65
2013	I	99,70	76,16	53,87	6,51	5,12	5,11	125,69
	II	101,51	77,13	46,89	6,54	5,12	5,31	125,66
	III	96,23	72,55	45,53	6,25	5,20	5,29	127,93
	IV	96,04	72,49	106,48	6,27	5,28	5,24	128,13
	V	95,39	70,33	73,32	5,96	5,11	5,29	127,85
	VI	89,89	62,63	15,92	5,78	5,47	5,63	127,11
	VII	76,74	56,11	-	5,98	5,71	5,96	132,04
	VIII	66,61	42,78	87,50	5,85	5,97	5,86	134,04
	IX	69,98	46,54	48,04	6,04	5,76	5,92	139,76
	A	78,3	67,2	111,5	92,1	97,6	115,9	119,4
B	105,1	108,8	54,9	103,3	96,4	101,0	104,3	

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH <sup>a</sup>AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS <sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne <sup>b</sup> Edible potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w zł za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
2011	I-XII	89,76	56,33	74,47	75,67	116,20	178,46	4,58
2012	I-XII	94,32	83,50	81,52	69,54	74,67	174,89	5,64
	A	105,1	148,2	109,5	91,9	64,3	98,0	123,2
2012	VII	89,04	.	72,63	.	96,18	160,83	5,90
	VIII	94,38	.	83,27	66,83	76,49	180,27	5,43
	IX	94,89	.	86,36	61,67	66,97	172,78	5,88
	X	95,72	80,38	82,93	73,14	61,95	181,80	5,83
	XI	95,60	75,25	79,89	69,60	69,73	196,88	.
	XII	98,63	88,33	85,00	75,00	77,24	176,25	.
2013	I	103,05	77,20	85,67	66,20	76,67	175,75	-
	II	102,76	80,00	90,00	72,25	84,76	177,78	.
	III	100,00	76,83	86,75	69,00	82,63	174,29	5,07
	IV	102,52	81,17	87,80	79,86	87,32	165,56	5,13
	V	100,10	72,83	95,00	73,29	104,89	180,42	5,20
	VI	101,33	69,00	100,00	73,38	113,06	166,43	5,00
	VII	96,20	67,00	90,00	68,20	175,78	160,00	5,00
	VIII	90,15	58,86	84,09	51,75	147,12	172,86	5,00
	IX	86,29	60,00	80,00	62,18	138,78	181,43	5,70
	A	90,9	x	92,6	100,8	207,2	105,0	96,9
	B	95,7	101,9	95,1	120,2	94,3	105,0	114,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a See methodological notes item 19. b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 21. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**  
**PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE**

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych <sup>a</sup> do cen skupu <i>Marketplace prices <sup>a</sup> to procurement prices</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg jęczmienia <i>kg of barley</i>	1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>1 of cows' milk</i>		
		na targo- wiskach <sup>a</sup> <i>on market- places <sup>a</sup></i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <sup>a</sup> <i>on marketplaces <sup>a</sup></i>		w skupie <i>in procurement</i>		pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
2011	I-XII	8,1	5,8	6,1	3,9	4,3	3,6	1,07	1,00
2012	I-XII	6,6	7,6	6,8	7,2	8,3	4,6	1,05	1,02
2012	VII	.	6,9	7,5	5,7	10,2	4,8	0,94	1,08
	VIII	.	8,1	6,8	7,4	11,3	5,0	1,08	0,96
	IX	.	8,5	6,8	8,8	13,7	5,0	1,06	1,00
	X	7,3	8,4	7,1	9,5	29,3	4,9	1,05	0,99
	XI	7,5	7,8	7,1	8,1	11,4	4,6	1,01	.
	XII	6,1	7,1	6,4	7,0	10,5	4,2	1,00	.
2013	I	6,6	6,7	6,0	6,7	9,5	4,1	1,03	.
	II	6,4	6,6	5,7	6,0	10,9	4,1	1,01	.
	III	6,8	7,2	6,0	6,3	11,4	4,1	1,04	0,97
	IV	6,5	7,3	6,0	6,0	5,0	4,1	1,07	0,97
	V	7,0	7,3	5,4	4,9	7,0	4,0	1,05	1,02
	VI	7,9	8,7	5,5	4,8	34,4	4,3	1,13	0,91
	VII	8,5	10,2	6,3	3,2	.	4,3	1,25	0,88
	VIII	10,1	14,0	7,1	4,1	6,8	4,5	1,35	0,84
	IX	9,6	12,4	7,2	4,1	12,0	4,1	1,23	0,99

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a See methodological notes item 19.

# INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>

INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							Z ogółem	Of grand total	
		Ogółem Grand total	na środki trwałe for fixed assets	budynki i budowle buldings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, and equipment and tools	środki transportu transport equipment	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities
w tysiącach złotych in thousand zloty									
2011	I-XII	1 112 989	1 111 335	371 787	636 480	97 841	950 491	740 988	101 458
	A	101,8	101,7	82,9	116,8	106,3	116,2	120,5	65,1
2012	I-III	207 236	207 236	51 195	135 739	19 540	181 578	130 186	24 429
	I-VI	487 281	487 281	142 992	307 658	34 688	427 628	294 697	88 437
	I-IX	769 463	769 463	238 775	473 927	52 908	687 979	448 651	117 147
	I-XII	1 130 803	1 130 268	340 441	705 514	77 558	1 004 620	679 959	151 227
	A	101,6	101,7	91,6	110,8	79,3	105,7	91,8	149,1
2013	I-III	151 878	151 821	42 509	96 579	10 649	137 086	105 276	7 815
	I-VI	376 564	376 431	126 759	215 065	29 200	329 462	243 321	32 168
	I-IX	636 204	636 057	207 209	375 488	46 425	558 378	408 868	70 323
	A	82,7	82,7	86,8	79,2	87,7	81,2	91,1	60,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup> (dok.)INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.)		Of grand total (cont.)	
		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
		w tysiącach złotych in thousand złoty			
2011	I-XII	32 709	74 347	12 110	17 079
	A	51,4	164,6	68,1	158,7
2012	I-III	6 359	9 903	819	3 391
	I-VI	10 440	29 200	3 848	6 289
	I-IX	14 075	31 603	10 059	11 505
	I-XII	19 247	47 343	15 978	18 860
	A	58,8	63,7	131,9	110,4
2013	I-III	2 932	7 330	1 187	1 075
	I-VI	10 011	26 042	4 311	1 041
	I-IX	11 635	39 860	5 856	12 592
	A	82,7	126,1	58,2	109,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 23. **MIESZKANIA**  
**DWELLINGS**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>	budow- nictwo indywi- dualne <i>private constru- ction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>	Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings, which constru- ction was started</i>	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
											powie- rzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area in thous. m<sup>2</sup></i>	budow- nictwo indywi- dualne <i>private constru- ction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>
							miesz- kania <i>dwellings</i>	budow- nictwo indywi- dualne <i>private constru- ction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>				
2011	I–XII	5 882	3 324	2 371	113	4 704	4 570	2 510	1 656	223	465,3	350,5	94,5	12,3
	A	95,0	91,6	98,1	28-krotnie	116,4	96,1	99,3	91,9	141,1	101,7	104,5	93,6	143,5
2012	I–VII	3 142	1 772	1 364	0	2 504	2 471	1 567	797	70	261,9	210,5	45,5	3,9
	I–VIII	3 515	2 034	1 396	0	2 860	3 055	1 810	1 121	70	312,1	242,4	63,2	3,9
	I–IX	4 358	2 226	1 998	0	3 220	3 544	2 069	1 315	70	354,3	272,8	73,4	3,9
	I–X	4 754	2 425	2 169	12	3 599	4 104	2 379	1 533	70	405,1	309,7	85,3	3,9
	I–XI	5 098	2 613	2 324	12	3 956	4 656	2 607	1 856	70	454,4	343,2	101,0	3,9
	I–XII	5 351	2 769	2 397	12	4 134	5 496	2 919	2 167	170	527,2	385,9	120,0	8,5
	A	91,0	83,3	101,1	10,6	87,9	120,3	116,3	130,9	76,2	113,3	110,1	127,0	68,7
2013	I	213	147	60	0	129	333	237	96	0	42,6	36,4	6,2	0,0
	I–II	672	357	307	0	275	818	411	371	36	82,8	60,7	19,5	2,7
	I–III	956	571	359	0	458	1 286	579	667	36	120,5	83,6	34,1	2,7
	I–IV	1 367	769	571	0	810	1 480	765	675	36	147,9	110,5	34,6	2,7
	I–V	1 625	975	621	0	1 178	1 815	949	793	36	178,8	134,3	40,3	2,7
	I–VI	1 877	1 175	673	0	1 426	2 128	1 136	919	36	210,7	160,4	46,1	2,7
	I–VII	2 145	1 383	733	0	1 809	2 400	1 406	921	36	244,1	193,6	46,4	2,7
	I–VIII	2 438	1 608	796	0	2 124	2 702	1 591	1 036	36	276,9	220,4	52,1	2,7
	I–IX	2 691	1 768	889	0	2 333	2 991	1 761	1 155	36	309,7	246,0	59,2	2,7
	A	61,7	79,4	44,5	x	72,5	84,4	85,1	87,8	51,4	87,4	90,2	80,7	69,9



**ROLNICTWO**  
**AGRICULTURE**

TABL. 24. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
**LIVESTOCK**<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2011	XII <sup>b</sup>	427,8	213,6	214,2	608,6	167,3	161,6	216,1	63,6	60,9	39,4
2012	III	x	x	x	536,8	153,1	146,6	178,3	58,8	56,9	38,2
	VI <sup>c</sup>	463,3	219,1	244,2	546,8	146,8	156,1	185,0	58,8	57,1	37,8
	XII <sup>b</sup>	435,0	207,8	227,2	539,3	138,6	153,7	191,2	55,8	54,2	36,8
2013	III	x	x	x	490,3	137,1	125,8	174,0*	53,5*	52,0	34,2
	VI <sup>c</sup>	451,2	199,7	251,5	520,2	131,9	136,6	200,2	51,6	50,3	33,9
	A	97,4	91,1	103,0	95,2	89,9	87,5	108,2	87,7	88,0	89,7
	B	103,7	96,1	110,7	106,1	96,3	108,6	115,0	96,5	96,7	99,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. <sup>b,c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej; <sup>b</sup> – stan w końcu listopada, <sup>c</sup> – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 22. <sup>b,c</sup> Data of pigs; <sup>b</sup> – end of November, <sup>c</sup> – end of July.

TABL. 24. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup> (dok.)LIVESTOCK <sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2011	XII <sup>b</sup>	408,0	204,6	203,4	533,4	143,4	139,2	200,5	50,3	47,7	30,8
2012	III	x	x	x	462,9	129,2	125,9	162,9	44,8	43,1	29,4
	VI <sup>c</sup>	443,8	210,2	233,6	473,3	124,8	135,9	167,7	45,0	43,4	29,0
	XII <sup>b</sup>	416,0	199,3	216,7	465,3	115,7	133,8	173,5	42,3	40,8	27,7
2013	III	x	x	x	415,1	113,2	104,8	157,4	39,7	38,3	25,2
	VI <sup>c</sup>	432,0	191,2	240,8	442,9	105,5	115,6	184,4	37,4	36,2	25,2
	A	97,3	91,0	103,1	93,6	84,6	85,1	110,0	83,1	83,4	86,9
	B	103,9	96,0	111,1	106,7	93,2	110,2	117,2	94,2	94,5	100,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. b,c Dane dotyczące trzody chlewnej; b – stan w końcu listopada, c – stan w końcu lipca.

a See methodological notes item 22. b,c Data of pigs; b – end of November, c – end of July.

**TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Okresy Periods		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żyta rye	Żywiec rzeźny <sup>bc</sup> Animals for slaughter <sup>bc</sup>	wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> cattle (incl. calves) <sup>c</sup>	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> - w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> - in tonnes			
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2011	I-XII	443 892 <sup>e</sup>	340 548 <sup>e</sup>	38 664 <sup>e</sup>	243 940	10 900	82 911	149 929
	<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>111,1</b>	<b>74,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>109,9</b>	<b>110,9</b>
2012	I-III	550 953 <sup>f</sup>	434 136 <sup>f</sup>	42 295 <sup>f</sup>	71 320	975	12 615	57 717
	I-VI	649 486 <sup>g</sup>	514 046 <sup>g</sup>	47 825 <sup>g</sup>	126 028	3 501	51 114	71 358
	I-IX	294 517 <sup>h</sup>	177 348 <sup>h</sup>	42 550 <sup>h</sup>	173 193	4 481	63 880	104 763
	I-XII	515 297 <sup>i</sup>	342 827 <sup>i</sup>	66 702 <sup>i</sup>	241 969	7 109	88 693	146 054
	<b>A</b>	<b>116,1</b>	<b>100,7</b>	<b>172,5</b>	<b>99,2</b>	<b>65,2</b>	<b>107,0</b>	<b>97,4</b>
2013	I-III	604 957 <sup>k</sup>	397 531 <sup>k</sup>	80 951 <sup>k</sup>	45 098	973	14 517	29 601
	I-VI	695 329 <sup>* l</sup>	456 697 <sup>* l</sup>	93 538 <sup>* l</sup>	108 373 <sup>*</sup>	3 760 <sup>*</sup>	38 406 <sup>*</sup>	66 159 <sup>*</sup>
	I-IX	244 193 <sup>m</sup>	148 887 <sup>m</sup>	35 047 <sup>m</sup>	153 053	5 061	52 259	95 671
	<b>A</b>	<b>82,9</b>	<b>84,0</b>	<b>82,4</b>	<b>88,4</b>	<b>112,9</b>	<b>81,8</b>	<b>91,3</b>
2012	VII	30 306,3	17 096,6	4 620,3	15 379,2	248,0	4 005,1	11 122,7
	VIII	176 389,9	99 903,2	26 328,5	15 800,1	369,3	4 496,5	10 928,2
	IX	87 821,0	60 347,7	11 600,8	15 986,0	362,6	4 264,7	11 353,8
	X	54 160,1	37 312,8	7 831,3	16 771,4	422,4	4 951,0	11 394,0
	XI	47 736,6	34 022,9	4 642,8	15 649,9	374,7	4 912,3	10 362,5
	XII	35 089,5	23 237,6	6 527,0	14 169,3	246,6	4 702,0	9 215,6
	<b>A</b>	<b>82,9</b>	<b>62,9</b>	<b>368,8</b>	<b>39,5</b>	<b>37,3</b>	<b>77,8</b>	<b>31,6</b>
2013	I	27 224,5	17 151,2	4 326,7	15 639,4	321,7	5 227,3	10 089,9
	II	32 841,6	18 337,5	5 409,3	14 146,1	286,7	4 603,6	9 255,1
	III	29 594,0	19 214,9	4 513,2	15 312,7	364,6	4 685,8	10 255,9
	IV	25 311,9	16 425,4	2 632,0	15 112,6	407,3	5 041,6	9 663,7
	V	28 423,5	17 613,3	5 382,6	15 305,6	424,7	5 183,3	9 685,8
	VI	25 286,3	17 175,1	3 196,2	13 349,4	263,4	4 145,8	8 934,2
	VII	25 499,3	16 221,1	3 776,5	15 544,7	353,1	4 190,5	11 001,1
	VIII	146 401,8	85 282,7	20 262,1	14 407,0	405,8	4 610,8	9 383,8
	IX	72 292,0	47 383,1	11 008,1	14 728,1	541,8	5 051,6	9 126,8
	<b>A</b>	<b>82,3</b>	<b>78,5</b>	<b>94,9</b>	<b>92,1</b>	<b>149,4</b>	<b>118,5</b>	<b>80,4</b>
	<b>B</b>	<b>49,4</b>	<b>55,6</b>	<b>54,3</b>	<b>102,2</b>	<b>133,5</b>	<b>109,6</b>	<b>97,3</b>

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. d W wadze poubojowej ciepłej. e Okres VII-XII 2011 r. f Okres VII 2011 r.-III 2012 r. g Okres VII 2011 r.-VI 2012 r. h Okres VII-IX 2012 r. i Okres VII-XII 2012 r. k Okres VII 2012 r.-III 2013 r. l Okres VII 2012 r.-VI 2013 r. m Okres VII-IX 2013 r. U w a g a . Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. d In post-slaughter warm weight. e The period of VII-XII 2011. f The period of VII 2011-III 2012. g The period of VII 2011-VI 2012. h The period of VII-IX 2012. i The period of VII-XII 2012. k The period of VII 2012-III 2013. l The period of VII 2012-VI 2013. m The period of VII-IX 2013. N o t e . See general notes item 9.3.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
		Żywiec rzeźny <sup>a</sup> Animals for slaughter <sup>a</sup>	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2011	I-XII	342 192	20 721	106 296	214 183	750 905
	A	108,5	84,3	109,9	110,9	106,4
2012	I-III	100 554	1 801	16 173	82 453	160 038
	I-VI	174 427	6 579	65 531	101 940	379 738
	I-IX	240 453	8 380	81 898	149 661	595 021
	I-XII	336 324	13 261	113 709	208 649	777 690
	A	98,3	64,0	107,0	97,4	103,6
2013	I-III	62 818	1 837	18 611	42 287	156 377
	I-VI	150 983*	6 762*	49 239*	94 513*	365 364*
	I-IX	213 483	9 244	66 999	136 673	579 837
	A	88,8	110,3	81,8	91,3	97,4
2012	VII	21 511,4	439,4	5 134,7	15 889,6	75 060
	VIII	22 108,6	680,3	5 764,8	15 611,7	73 446
	IX	22 406,2	681,2	5 467,6	16 219,7	66 777
	X	23 461,3	807,5	6 347,4	16 277,2	60 504
	XI	21 837,7	718,9	6 297,8	14 803,6	52 899
	XII	19 687,9	475,1	6 028,2	13 165,2	52 826
	A	38,8	37,1	77,8	31,6	96,7
2013	I	21 746,5	606,6	6 701,7	14 414,2	52 370
	II	19 685,5	538,7	5 902,1	13 221,5	47 778
	III	21 385,9	691,7	6 007,4	14 651,3	56 229
	IV	21 059,2	731,4	6 463,6	13 805,3	58 641
	V	21 328,8	756,0	6 645,2	13 836,8	69 987
	VI	18 598,9	458,5	5 315,1	12 763,2	71 600
	VII	21 776,8	652,9	5 372,4	15 715,8	74 678
	VIII	20 125,9	775,2	5 911,3	13 405,4	72 892
	IX	20 596,9	1 054,0	6 476,4	13 038,3	66 903
	A	91,9	154,7	118,5	80,4	100,2
	B	102,3	136,0	109,6	97,3	91,8

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

**PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO**  
**INDUSTRY AND CONSTRUCTION**

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**

*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przet- wórstwo przemys- łowe Manu- facturing	produkcja artykułów spożywczych manu- facture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manu- facture of textiles
		w milionach złotych		in million zloty		
2011	I-XII	26 316,3	332,6	24 965,0	10 229,2	113,8
	A	113,3	176,9	113,3	108,9	117,1
2012	I-VII	15 714,2	137,2	14 959,8	6 027,0	64,6
	I-VIII	17 936,2	161,3	17 082,3	6 875,5	71,0
	I-IX	20 229,7	179,7	19 280,7	7 722,0	81,0
	I-X	22 806,5	218,5	21 720,4	8 685,5	93,7
	I-XI	25 183,7	249,2	23 965,7	9 611,4	104,3
	I-XII	27 184,0	269,6	25 824,6	10 430,5	112,4
	A	99,4	85,5	99,4	98,5	96,3
2013	I-II	4 295,6	13,5	4 057,6	1 591,5	18,2
	I-III	6 615,6	21,9	6 255,5	2 474,5	26,7
	I-IV	8 911,9	35,8	8 411,5	3 283,5	37,6
	I-V	11 125,1	55,4	10 561,7	4 164,0	45,8
	I-VI	13 375,8	70,9	12 714,6	5 027,8	55,3
	I-VII	15 577,6	87,6	14 818,7	5 854,6	65,3
	I-VIII	17 968,6	105,8	17 109,4	6 795,7	74,5
	I-IX	20 360,5	122,9	19 398,2	7 680,7	84,7
	A	98,8	74,6	98,7	96,3	108,2
2012	VII	2 195,5	23,4	2 100,2	846,9	9,3
	VIII	2 248,6	23,9	2 149,4	865,3	6,4
	IX	2 299,2	22,4	2 201,0	847,0	10,0
	X	2 489,1	35,5	2 360,8	925,1	11,2
	XI	2 346,8	30,0	2 219,1	902,9	11,2
	XII	1 960,6	19,4	1 822,3	812,6	7,7
	A	82,9	57,1	82,1	90,1	105,3
2013	I	2 274,5	6,2	2 149,6	848,1	8,4
	II	2 016,3	7,7	1 903,3	739,5	9,6
	III	2 254,3	8,4	2 132,7	882,9	8,5
	IV	2 272,5	13,9	2 154,8	825,1	11,0
	V	2 257,3	18,8	2 158,4	888,7	8,4
	VI	2 307,2	15,4	2 209,4	866,0	9,5
2012	VII	2 365,2	16,0	2 270,0	944,2	10,0
	VIII	2 292,6	18,2	2 193,4	926,5	9,5
	IX	2 410,1	17,1	2 310,3	894,0	11,8
	A	104,3	80,4	104,4	104,8	120,8
	B	105,0	93,4	105,2	96,5	124,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		produkcja odzieży manu- facture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manu- facture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manu- facture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja wyrobów z pozos- tałych mineralnych surowców nieme- talicznych manu- facture of other non- metallic mineral products
		w milionach złotych			in million zloty	
2011	I-XII	144,1	1 126,4	263,6	330,6	871,9
	<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>112,4</b>	<b>117,2</b>	<b>103,6</b>	<b>111,9</b>
2012	I-VII	85,7	829,7	162,2	169,2	521,3
	I-VIII	98,0	952,2	185,9	192,8	605,8
	I-IX	111,0	1 062,1	211,7	222,1	686,3
	I-X	123,8	1 171,1	236,7	251,7	768,0
	I-XI	135,4	1 281,5	262,5	283,6	843,1
	I-XII	146,2	1 354,6	283,4	303,5	899,0
	<b>A</b>	<b>105,1</b>	<b>108,1</b>	<b>112,2</b>	<b>92,4</b>	<b>100,4</b>
2013	I-II	27,4	235,7	51,2	42,8	128,7
	I-III	39,3	358,4	76,4	69,1	190,8
	I-IV	53,0	479,4	102,4	94,0	264,7
	I-V	65,8	602,2	126,0	114,0	340,4
	I-VI	81,7	730,9	151,8	138,3	420,2
	I-VII	100,9	846,1	177,1	159,7	504,5
	I-VIII	117,4	962,5	200,5	181,5	588,3
	I-IX	131,4	1 072,3	227,8	206,1	676,7
2012	<b>A</b>	<b>125,1</b>	<b>100,9</b>	<b>112,0</b>	<b>93,6</b>	<b>99,4</b>
	VII	14,6	110,2	21,7	20,3	83,0
	VIII	11,9	121,1	23,7	23,3	83,0
	IX	13,1	108,2	25,5	29,0	80,0
	X	12,9	114,5	26,6	29,4	83,9
	XI	11,5	102,9	25,6	31,8	73,7
	XII	10,5	69,0	21,1	18,9	52,9
2013	<b>A</b>	<b>84,9</b>	<b>84,0</b>	<b>96,4</b>	<b>89,0</b>	<b>77,7</b>
	I	14,8	116,5	26,4	20,2	66,4
	II	12,7	116,2	24,8	22,9	62,5
	III	11,9	122,7	25,3	26,2	62,0
	IV	13,9	123,2	26,0	25,0	74,4
	V	12,7	121,3	23,7	20,1	75,8
	VI	14,9	126,9	25,7	24,6	80,1
	VII	18,9	124,1	25,2	21,4	83,8
	VIII	16,5	117,0	23,1	21,8	83,8
	IX	16,1	114,1	27,9	24,3	89,1
	<b>A</b>	<b>135,1</b>	<b>105,6</b>	<b>111,9</b>	<b>81,2</b>	<b>113,5</b>
	<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>98,3</b>	<b>121,9</b>	<b>111,3</b>	<b>106,3</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		produkcja metali manu- facture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manu- facture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektry- cznych manu- facture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manu- facture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manu- facture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
		w milionach złotych		in million zloty		
2011	I-XII	100,9	1 601,2	375,3	729,5	212,8
	<b>A</b>	<b>141,3</b>	<b>113,9</b>	<b>107,6</b>	<b>101,5</b>	<b>216,1</b>
2012	I-VII	63,9	935,6	240,5	512,6	96,8
	I-VIII	71,3	1 059,5	277,6	581,7	108,1
	I-IX	78,5	1 197,2	313,2	668,0	126,0
	I-X	82,2	1 356,0	355,9	732,9	144,4
	I-XI	87,3	1 511,2	396,0	800,3	158,2
	I-XII	91,5	1 648,6	431,8	893,1	170,2
	<b>A</b>	<b>91,4</b>	<b>107,3</b>	<b>119,5</b>	<b>118,2</b>	<b>77,7</b>
2013	I-II	17,4	256,2	72,4	104,6	21,7
	I-III	26,5	378,6	102,6	159,4	32,0
	I-IV	34,2	520,4	135,2	243,4	43,4
	I-V	42,6	648,3	165,9	311,1	54,1
	I-VI	50,9	784,0	200,7	312,5	65,8
	I-VII	57,2	935,3	239,4	393,1	78,5
	I-VIII	62,9	1 065,9	273,9	444,8	106,7
	I-IX	73,8	1 211,2	308,8	520,9	120,0
2012	<b>A</b>	<b>97,5</b>	<b>106,5</b>	<b>104,7</b>	<b>75,7</b>	<b>94,7</b>
	VII	7,0	133,3	34,5	78,9	13,6
	VIII	7,3	138,5	37,1	69,1	11,3
	IX	6,9	136,5	35,6	86,4	17,9
	X	6,6	164,3	42,9	65,9	18,6
	XI	5,1	150,3	40,1	67,4	15,5
	XII	4,2	120,8	35,7	91,5	12,0
2013	<b>A</b>	<b>68,8</b>	<b>82,0</b>	<b>109,4</b>	<b>96,8</b>	<b>47,6</b>
	I	8,0	132,7	38,8	54,5	12,9
	II	9,4	124,1	33,5	49,9	10,7
	III	9,1	122,5	30,3	54,8	10,3
	IV	7,8	139,5	32,3	72,3	11,4
	V	8,5	129,8	30,7	66,5	10,6
	VI	8,3	135,4	33,9	61,7	11,7
	VII	6,1	152,6	38,0	52,7	12,6
	VIII	5,5	135,3	34,4	51,6	11,0
	IX	10,9	143,3	34,3	77,4	13,3
	<b>A</b>	<b>159,5</b>	<b>107,3</b>	<b>99,0</b>	<b>87,2</b>	<b>75,3</b>
	<b>B</b>	<b>192,4</b>	<b>105,5</b>	<b>99,6</b>	<b>149,5</b>	<b>120,3</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manu- facture of other transport equipment	produkcja mebli manu- facture of furniture	Wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities		
		w milionach złotych		in million zloty			
2011	I-XII	319,9	2 734,3	413,4	605,4		
	A	137,7	112,9	95,9	106,5		
2012	I-VII	284,8	1 552,7	263,8	353,4		
	I-VIII	307,6	1 754,4	283,1	409,5		
	I-IX	334,7	1 987,8	303,9	465,2		
	I-X	368,5	2 257,7	346,7	520,9		
	I-XI	403,3	2 512,9	392,0	576,8		
	I-XII	425,3	2 719,4	455,3	634,5		
	A	124,7	96,4	105,8	101,7		
2013	I-II	79,0	476,7	120,2	104,2		
	I-III	121,8	712,9	178,8	159,4		
	I-IV	169,0	936,9	248,5	216,0		
	I-V	209,8	1 144,4	235,1	272,9		
	I-VI	255,4	1 368,6	256,8	333,6		
	I-VII	299,5	1 572,8	277,5	393,8		
	I-VIII	316,9	1 790,4	296,4	457,1		
	I-IX	340,6	2 036,2	321,6	517,7		
	A	99,2	103,5	99,1	110,6		
2012	VII	35,6	178,0	19,1	52,9		
	VIII	22,7	201,8	19,4	55,9		
	IX	27,0	229,8	20,7	55,1		
	X	34,0	268,7	38,2	54,6		
	XI	34,6	256,2	45,4	52,4		
	XII	22,3	208,6	62,7	56,3		
	A	111,4	77,8	116,4	101,2		
2013	I	37,5	241,8	65,3	53,4		
	II	41,7	233,0	54,4	51,0		
	III	42,7	236,0	57,9	55,3		
	IV	47,1	226,7	47,3	56,5		
	V	41,4	206,6	23,4	56,7		
	VI	44,1	222,9	21,9	60,5		
	VII	42,1	204,7	20,0	59,2		
	VIII	17,3	218,6	18,8	62,2		
	IX	23,8	250,7	22,7	59,9		
	A	85,1	111,0	106,2	109,7		
	B	136,3	114,0	123,3	96,1		

a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).



TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

## PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

Okresy Periods		Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) <sup>a</sup> <i>Fowl of Gallus Domesticus kind (hen)<sup>a</sup></i>	Kawałki z ptactwa gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) <sup>b</sup> <i>Pieces of fowl of the Gallus Domesticus species (hen)<sup>b</sup></i>	Kawałki indyków <sup>b</sup> <i>Pieces of turkeys<sup>b</sup></i>	Sery podpuszczkowe dojrzewające <i>Rennet ripening cheese</i>	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Tarcica <i>Sawnwood</i>
		w tonach <i>in tonnes</i>					w m <sup>3</sup> <i>in m<sup>3</sup></i>
2011	I-XII	57 927	88 469	75 099	11 925	33 811	110 782
	<b>A</b>	<b>109,9</b>	<b>115,5</b>	<b>103,3</b>	<b>93,6</b>	<b>122,3</b>	<b>95,5</b>
2012	I-VII	33 474	53 972	48 472	7 889	17 459	53 853
	I-VIII	38 369	61 822	54 915	9 130	20 194	60 965
	I-IX	43 004	68 517	61 509	10 389	22 754	67 521
	I-X	48 283	77 481	68 516	11 647	25 487	78 332
	I-XI	53 214	85 498	75 699	12 955	28 054	87 638
	I-XII	57 694	92 889	81 756	13 836	30 682	92 259
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>105,0</b>	<b>108,9</b>	<b>116,0</b>	<b>90,7</b>	<b>83,3</b>
2013	I-II	9 608	16 388	12 757	1 886	4 201	15 919
	I-III	14 129	25 294	19 441	3 117	6 557	25 039
	I-IV	19 627	35 395	26 185	4 257	8 785	32 688
	I-V	24 586	44 320	32 170	5 275	11 044	40 215
	I-VI	29 429	53 117	38 173	6 534	13 249	46 779
	I-VII	34 230	61 998	45 071	7 782	15 620	54 083
	I-VIII	39 241	70 558	51 205	9 052	18 035	60 568
	I-IX	44 462	77 747	55 974	10 099	20 217	68 066
2012	<b>A</b>	<b>103,4</b>	<b>113,5</b>	<b>91,0</b>	<b>97,2</b>	<b>88,9</b>	<b>100,8</b>
	VII	4 848	7 907	6 547	1 390	2 720	5 970
	VIII	4 895	7 850	6 443	1 241	2 735	7 112
	IX	4 635	6 695	6 594	1 259	2 560	6 556
	X	5 279	8 964	7 007	1 258	2 733	10 811
	XI	4 931	8 017	7 183	1 308	2 567	9 306
	XII	4 480	7 391	6 057	881	2 628	4 621
2013	<b>A</b>	<b>94,7</b>	<b>88,6</b>	<b>84,5</b>	<b>84,1</b>	<b>84,0</b>	<b>52,6</b>
	I	4 938	8 801	6 471	1 114	2 183	6 378
	II	4 670	7 587	6 286	772	2 026	9 541
	III	4 521	8 906	6 684	1 231	2 356	9 120
	IV	5 498	10 101	6 744	1 140	2 228	7 649
	V	4 959	8 925	5 985	1 018	2 259	7 527
	VI	4 843	8 797	6 003	1 259	2 205	6 564
	VII	4 801	8 881	6 898	1 248	2 371	7 304
	VIII	5 011	8 560	6 134	1 270	2 415	6 485
	IX	5 101	7 593	4 940	1 047	2 182	7 498
	<b>A</b>	<b>110,1</b>	<b>113,4</b>	<b>74,9</b>	<b>83,2</b>	<b>85,2</b>	<b>114,4</b>
	<b>B</b>	<b>101,8</b>	<b>88,7</b>	<b>80,5</b>	<b>82,4</b>	<b>90,4</b>	<b>115,6</b>

a Całe, świeże, lub schłodzone. b Świeże lub schłodzone.

a Whole, fresh or cooled. b Fresh or cooled.

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Okna i drzwi drewniane <sup>a</sup> Wooden windows and doors <sup>a</sup>	Drzwi i okna z tworzyw sztucznych <sup>a</sup> Plastic doors and windows <sup>a</sup>	Masa betonowa prefabry- kowana <sup>b</sup> Ready- -mixed concrete <sup>b</sup>	Meble do siedzenia przekształ- calne w miejsca do spania <sup>c</sup> Seats convertible into beds <sup>c</sup>	Meble drewniane, w rodzaju stoso- wanych w kuchni Wooden kitchen furniture	Meble drewniane, w rodzaju stoso- wanych w sypialni Wooden furniture for bedroom	Meble drewniane, w rodzaju stoso- wanych w pokojach stołowych i salonach Wooden furniture for dining and living room
		w tys. m <sup>2</sup> in thousand m <sup>2</sup>	w tonach in tonnes	w tys. ton in thousand tonnes	w tys. szt. in thous units			
2011	I-XII	2 044,5	15 359	1 049,1	326	602	149	6 824
	A	108,3	95,0	161,8	100,6	98,5	107,2	103,3
2012	I-VII	1 223,4	8 684	375,1	189	342	#	4 093
	I-VIII	1 427,5	10 380	450,2	215	398	#	4 612
	I-IX	1 603,2	12 080	511,5	247	476	115	5 218
	I-X	1 797,9	14 048	571,4	279	550	125	5 875
	I-XI	1 969,4	15 710	631,0	311	618	132	6 460
	I-XII	2 097,6	16 485	666,8	338	670	139	6 998
	A	102,6	107,3	63,6	103,7	111,3	93,3	102,5
2013	I-II	218,6	1 341	44,2	49	109	25	1 159
	I-III	373,3	2 413	68,7	75	153	31	1 743
	I-IV	500,7	3 541	118,4	102	196	41	2 342
	I-V	632,1	4 780	208,8	122	240	46	2 872
	I-VI	762,3	6 097	280,4	146	301	47	3 402
	I-VII	905,6	7 944	357,9	166	344	59	3 938
	I-VIII	1 043,8	9 777	438,0	194	409	65	4 426
	I-IX	1 187,0	11 693	508,4	224	457	72	4 932
2012	VII	193,0	1 689	56,3	22	37	#	454
	VIII	204,0	1 696	75,1	26	56	#	519
	IX	175,8	1 700	61,3	32	78	9	606
	X	194,7	1 968	60,0	32	74	10	657
	XI	171,4	1 662	59,6	32	68	7	585
	XII	128,2	775	35,8	27	52	7	538
	A	70,2	86,9	50,6	84,4	98,1	58,3	77,5
2013	I	114,8	645	16,9	26	60	13	584
	II	103,8	696	26,5	23	49	12	575
	III	154,7	1 072	24,5	26	44	6	584
	IV	127,4	1 128	49,7	27	43	10	599
	V	131,3	1 239	90,4	20	44	5	530
	VI	130,2	1 317	70,5	24	61	7	539
	VII	143,4	1 847	77,5	20	43	6	527
	VIII	138,2	1 833	80,1	28	65	6	488
	IX	143,2	1 916	70,4	30	48	7	506
	A	81,5	112,7	114,9	93,8	61,5	77,8	83,5
	B	103,7	104,5	87,9	107,1	73,8	116,7	103,7

a Łącznie z ich ościeżnicami i progami. b Beton gotowy do wylania. c Z wyłączeniem ogrodowych lub kempingowych.

a Including their frames and thresholds. b Concrete ready for covering. c Excluding garden seats or camping equipment.

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA**<sup>ac</sup>  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION**<sup>ac</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Produkcja budowlano- montażowa <sup>b</sup> Construction and assembly production <sup>b</sup>			
			budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>				
2011	I-XII	3 453,6	2 348,7	1 023,3	836,2	489,2
	A	104,1	107,4	110,4	102,9	109,5
2012	I-VII	1 623,2	1 064,1	445,4	311,0	307,7
	I-VIII	1 951,2	1 286,3	529,4	394,5	362,4
	I-IX	2 324,9	1 543,8	620,3	483,4	440,0
	I-X	2 772,2	1 827,2	731,3	587,6	508,3
	I-XI	3 122,2	2 054,4	820,4	650,7	583,3
	I-XII	3 664,1	2 373,2	959,1	757,4	656,6
	A	106,1	101,0	93,7	90,6	134,2
2013	I-II	268,6	185,1	73,7	68,7	42,6
	I-III	471,3	309,8	136,6	100,2	73,0
	I-IV	668,5	436,9	211,5	125,5	99,9
	I-V	870,8	557,3	283,1	145,3	129,0
	I-VI	1 143,1	737,1	354,2	219,5	163,4
	I-VII	1 407,1	920,4	433,6	276,4	210,4
	I-VIII	1 661,4	1 071,0	486,7	328,4	255,8
	I-IX	1 954,6	1 281,4	576,7	400,1	304,5
A	84,1	83,0	93,0	82,8	69,2	
2012	VII	273,0	189,6	64,9	63,2	61,5
	VIII	313,3	204,2	79,9	77,7	46,7
	IX	334,2	228,3	70,9	90,3	67,1
	X	345,1	231,2	96,0	82,1	53,0
	XI	326,8	223,6	81,1	70,8	71,7
	XII	486,8	285,6	116,5	97,0	72,1
	A	96,3	84,3	77,7	88,8	90,7
2013	I	132,5	94,0	37,1	33,1	23,8
	II	133,1	87,8	37,2	31,9	18,7
	III	199,7	126,4	62,8	33,2	30,3
	IV	201,0	128,3	72,5	28,7	27,1
	V	207,9	131,3	75,8	27,5	28,0
	VI	259,5	176,3	72,6	68,9	34,8
	VII	249,2	176,2	71,4	56,5	48,3
	VIII	251,4	157,1	64,1	48,7	44,3
	IX	292,0	187,3	72,1	69,3	45,9
	A	87,4	82,0	101,7	76,7	68,4
B	116,2	119,2	112,4	142,3	103,6	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b Excluding sub-contractors. c See methodological notes item 23 and 24.

# HANDEL TRADE

TABL. 29. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>a,b</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>a,b</sup>

Okresy Periods		Ogółem Grand total	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcy- cles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specia- lized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100    corresponding period of previous year = 100								
2011	I–XII	117,4	118,0	141,2	100,6	147,9	146,4	79,9	109,1	133,9
2012	I–VII	111,9	136,5	146,2	102,9	102,2	103,7	81,6	125,3	95,3
	I–VIII	111,9	135,7	145,4	102,7	101,5	104,5	82,9	125,0	96,5
	I–IX	112,8	138,2	145,0	102,7	103,7	109,2	82,1	128,8	96,5
	I–X	111,7	137,7	140,1	104,0	105,6	102,1	67,8	127,3	97,4
	I–XI	111,3	136,1	136,8	103,8	96,9	100,8	71,2	128,7	98,4
	I–XII	110,9	143,4	117,0	103,2	100,2	101,9	68,7	127,1	101,9
2013	I–II	93,2	107,8	66,2	90,3	123,2	107,0	72,1	91,0	97,1
	I–III	90,8	100,1	66,1	91,3	120,5	110,1	71,9	89,5	92,3
	I–IV	94,2	99,2	66,2	102,2	121,1	107,2	70,3	92,0	97,6
	I–V	94,9	101,8	64,9	101,4	117,9	104,5	75,1	95,3	100,1
	I–VI	95,5	102,5	63,5	100,7	116,9	105,8	75,4	98,7	102,4
	I–VII	96,0	104,9	62,5	101,1	113,7	102,3	78,6	99,5	103,1
	I–VIII	94,8	104,3	63,7	101,5	113,3	92,9	78,4	99,1	99,8
	I–IX	94,6	104,9	63,2	101,6	113,3	93,4	80,5	96,9	99,5
	I–X	94,6	104,9	63,2	101,6	113,3	93,4	80,5	96,9	99,5
2012	VII	111,8	144,9	152,1	100,8	106,7	103,3	78,3	117,7	94,8
	VIII	109,6	124,3	137,6	103,8	105,2	95,5	80,4	124,3	99,1
	IX	112,5	113,9	136,8	104,8	103,2	111,1	83,0	124,6	110,5
	X	110,7	125,2	137,4	107,8	109,6	94,9	68,8	119,8	99,1
	XI	109,7	111,7	133,2	104,1	98,8	96,0	95,2	135,8	104,3
	XII	105,6	160,4	111,1	97,1	89,2	101,5	66,6	114,3	84,2
2013	I	89,8	122,7	69,9	88,9	132,0	104,6	65,0	80,6	71,9
	II	90,6	91,3	64,0	88,5	117,0	109,8	80,2	104,4	101,7
	III	86,6	87,6	62,4	92,9	119,0	108,4	70,5	86,5	87,9
	IV	96,6	99,1	62,1	95,4	120,2	119,4	80,5	102,7	112,2
	V	99,4	109,4	64,4	100,7	111,1	114,0	81,8	115,2	108,5
	VI	99,3	111,5	65,3	98,6	105,0	106,3	66,1	103,6	114,1
	VII	97,5	97,0	64,2	100,9	111,1	110,4	89,5	108,0	111,4
	VIII	91,7	106,6	68,1	100,4	105,1	101,4	78,7	96,8	85,7
	IX	92,0	104,8	66,0	98,1	104,2	97,5	87,2	92,6	90,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>** (dok.)RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Grand total	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcy- cles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	pozostałe others
		miesiąc poprzedni = 100    previous month = 100								
2012	VII	107,0	103,2	112,0	109,1	95,6	99,5	94,3	108,1	110,7
	VIII	106,6	99,7	101,7	101,3	101,5	104,8	105,3	133,0	116,2
	IX	88,3	93,6	90,8	88,8	98,6	101,4	89,8	81,7	80,8
	X	99,6	108,2	105,6	103,2	108,9	97,6	95,5	82,2	89,4
	XI	90,3	95,9	81,9	88,5	90,8	87,8	110,8	99,4	89,9
	XII	108,9	130,4	83,1	115,9	119,5	132,4	98,3	93,7	95,5
2013	I	77,9	78,6	78,9	77,7	111,4	73,1	50,9	88,1	75,6
	II	97,5	85,3	88,6	98,7	90,9	86,9	112,7	102,3	121,1
	III	115,0	110,4	107,5	124,0	107,3	123,3	124,7	127,4	109,2
	IV	105,2	109,9	104,6	89,3	96,0	130,2	95,7	103,4	114,5
	V	107,5	110,0	108,4	109,4	94,0	86,7	105,8	112,8	109,7
	VI	101,9	95,6	103,1	102,3	94,9	100,2	98,5	86,1	114,0
	VII	105,0	89,8	110,2	111,7	101,1	103,3	127,6	112,7	108,1
	VIII	100,2	109,5	107,9	100,8	96,0	96,2	92,5	119,1	89,5
	IX	88,5	92,0	88,0	86,8	97,8	97,6	99,5	78,1	85,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL.30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>a</sup>

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>a</sup>

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accomodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>b</sup> Rooms rented <sup>b</sup>	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>b</sup> Utilisation of rooms in % <sup>b</sup>
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2010	I-XII	910 412	145 620	2 447 870	365 422	27,9	712 798	182 477	32,3
2011	I-XII	971 236	153 179	2 506 773	366 076	28,5	804 131	185 283	33,4
2012	I-XII	988 201	159 432	2 555 145	388 252	27,4	815 151	190 876	33,0
	A	101,7	104,1	101,9	106,1	x	101,4	103,0	x
2012	VII-IX	416 244	77 491	1 330 338	197 652	39,6	319 800	90 150	49,1
	X-XII	167 507	20 830	350 138	48 060	18,5	152 095	26 248	24,2
2013	I-III	143 660	19 097	313 354	39 359	17,4	137 041	20 929	22,5
	IV-VI	276 880	49 047	608 232	108 576	25,3	231 604	58 316	35,9
	VII-IX	432 557	79 486	1 365 290	197 117	39,4	349 464	87 808	49,9
	A	103,9	102,6	102,6	99,7	x	109,3	97,4	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem Hotels and similar – total									
2010	I-XII	641 165	128 719	1 273 703	309 237	27,8	712 798	182 477	32,3
2011	I-XII	723 357	138 678	1 450 084	316 661	28,8	804 131	185 283	33,4
2012	I-XII	734 776	144 517	1 476 587	329 961	28,1	815 151	190 876	33,0
	A	101,6	104,2	101,8	104,2	x	101,4	103,0	x
2012	VII-IX	269 338	68 325	617 476	157 832	44,2	319 800	90 150	49,1
	X-XII	143 967	19 590	262 063	44 053	19,6	152 095	26 248	24,2
2013	I-III	128 761	18 157	248 426	37 488	19,3	137 041	20 929	22,5
	IV-VI	219 879	45 121	408 830	96 996	29,7	231 604	58 316	35,9
	VII-IX	295 620	68 569	681 057	154 410	45,0	349 464	87 808	49,9
	A	109,8	100,4	110,3	97,8	x	109,3	97,4	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places. b Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL.30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>a</sup> (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accomodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>b</sup> Rooms rented <sup>b</sup>	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>b</sup> Utilisation of rooms in % <sup>b</sup>
w tym hotele of which hotels									
2010	I-XII	558 015	119 377	1 089 446	277 789	30,4	618 994	166 102	34,7
2011	I-XII	589 302	128 254	1 148 094	285 830	31,6	651 783	168 860	36,0
2012	I-XII	614 575	132 973	1 202 754	296 717	31,2	672 443	172 849	35,3
	<b>A</b>	<b>104,3</b>	<b>103,7</b>	<b>104,8</b>	<b>103,8</b>	<b>x</b>	<b>103,2</b>	<b>102,4</b>	<b>x</b>
2012	VII-IX	223 194	62 153	494 453	139 879	49,4	260 478	80 761	53,0
	X-XII	122 979	18 064	217 556	40 325	21,7	126 959	24 139	25,7
2013	I-III	111 379	17 475	212 576	36 256	21,4	117 742	20 188	24,2
	IV-VI	179 126	41 624	327 918	86 945	31,8	191 215	53 121	37,9
	VII-IX	240 012	62 060	547 441	136 350	49,1	285 446	78 387	52,6
	<b>A</b>	<b>107,5</b>	<b>99,9</b>	<b>110,7</b>	<b>97,5</b>	<b>x</b>	<b>109,6</b>	<b>97,1</b>	<b>x</b>
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2010	I-XII	269 247	16 901	1 174 167	56 185	28,0	x	x	x
2011	I-XII	247 879	14 501	1 056 689	49 415	27,0	x	x	x
2012	I-XII	253 425	14 915	1 078 558	58 291	26,5	x	x	x
	<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>102,9</b>	<b>102,1</b>	<b>118,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2012	VII-IX	146 906	9 166	712 862	39 820	36,3	x	x	x
	X-XII	23 540	1 240	88 075	4 007	15,8	x	x	x
2013	I-III	14 899	940	64 928	1 871	12,7	x	x	x
	IV-VI	57 001	3 926	199 402	11 580	19,4	x	x	x
	VII-IX	136 937	10 917	684 233	42 707	35,0	x	x	x
	<b>A</b>	<b>93,2</b>	<b>119,1</b>	<b>96,0</b>	<b>107,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 31. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–IX 2013 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS  
IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności przestępstw w % rate of detectability of delinquents in %
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>23 454</b>	<b>67,9</b>
<b>TOTAL</b>		
o charakterze kryminalnym .....	16 456	58,5
criminal		
o charakterze gospodarczym .....	2 184	81,8
commercial		
drogowe .....	3 624	99,1
road		
Z ogółem przestępstwa: Of grand total crimes:		
przeciwko życiu i zdrowiu .....	818	89,9
against life and health		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	3 645	99,1
against public safety and safety of transport		
przeciwko wolności i wolności sumienia .....	826	88,7
against freedom and freedom of conscience		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego .....	678	99,0
against the activities of state institutions and local self-government		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości .....	629	99,0
against the judiciary		
przeciwko wiarygodności dokumentów .....	618	75,9
against the reliability of documents		
przeciwko obrotowi gospodarczemu .....	110,0	83,8
against economic activity		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi .....	86	9,3
against money and securities trading		
przeciwko rodzinie i opiece .....	931	99,6
against the family and guardianship		
przeciwko mieniu .....	12 744	48,4
against property		
Przestępstwa z ustaw szczególnych Crimes by specific laws		
o przeciwdziałaniu narkomanii .....	1 231	95,5
On Counteracting Drug Addiction		

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn



# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

Okresy Periods  A - stan w dniu 31 XII 2012 as of December 31, 2012 B -stan w dniu 30 IX 2013 as of September 30, 2013		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM .....	A	119 913	33 503	5 630	27 873	86 410
TOTAL	B	122 206	34 358	5 599	28 759	87 848
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	5 268	951	55	896	4 317
Agriculture, forestry and fishing	B	5 384	980	54	926	4 404
Przemysł .....	A	10 509	2 653	158	2 495	7 856
Industry	B	10 700	2 738	151	2 587	7 962
górnictwo i wydobywanie .....	A	135	56	1	55	79
mining and quarrying	B	135	57	1	56	78
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9 698	2 266	23	2 243	7 432
manufacturing	B	9 849	2 315	20	2 295	7 534
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	234	142	34	108	92
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	272	177	33	144	95
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	442	189	100	89	253
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	444	189	97	92	255
Budownictwo .....	A	13 848	1 283	15	1 268	12 565
Construction	B	14 134	1 305	15	1 290	12 829
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	27 756	4 791	12	4 779	22 965
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	27 745	4 834	12	4 822	22 911
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	7 037	522	38	484	6 515
Transportation and storage	B	7 061	548	37	511	6 513

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2012 as of December 31, 2012 B - stan w dniu 30 IX 2013 as of September 30, 2013		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	3 417	692	36	656	2 725
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	B	3 477	691	37	654	2 786
Informacja i komunikacja .....	A	1 952	385	4	381	1 567
Information and communication .....	B	2 039	405	4	401	1 634
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	3 705	290	4	286	3 415
Financial and insurance activities .....	B	3 734	299	5	294	3 435
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	10 658	9 671	2 232	7 439	987
Real estate activities .....	B	10 883	9 850	2 237	7 613	1 033
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	8 296	1 014	50	964	7 282
Professional, scientific and technical activities .....	B	8 621	1 047	49	998	7 574
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	2 817	406	5	401	2 411
Administrative and support service activities .....	B	3 050	424	4	420	2 626
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1 119	1 118	527	591	1
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1 110	1 109	519	590	1
Edukacja .....	A	4 591	2 614	1 910	704	1 977
Education .....	B	4 829	2 808	1 884	924	2 021
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	7 933	829	325	504	7 104
Human health and social work activities .....	B	8 045	841	328	513	7 204
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	2 326	1 416	256	1 160	910
Arts, entertainment and recreation .....	B	2 404	1 434	260	1 174	970
Pozostała działalność usługowa .....	A	8 680	4 868	3	4 865	3 812
Other service activities .....	B	8 989	5 045	3	5 042	3 944

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transportation and storage	Spół- dzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities
2010	XII	4	2	1	-	-	695	110	65	70	111	286
2011	XII	4	2	1	-	-	698	113	62	67	114	284
2012	IX	4	2	1	-	-	700	114	61	67	114	282
	XII	4	2	1	-	-	702	114	60	67	116	282
2013	III	3	1	1	-	-	702	115	59	68	117	280
	VI	3	1	1	-	-	701	114	60	68	116	279
	IX	3	1	1	-	-	706	114	62	70	117	279
<b>A</b>		<b>75,0</b>	<b>50,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>100,9</b>	<b>100,0</b>	<b>101,6</b>	<b>104,5</b>	<b>102,6</b>	<b>98,9</b>
<b>B</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>100,7</b>	<b>100,0</b>	<b>103,3</b>	<b>102,9</b>	<b>100,9</b>	<b>100,0</b>

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons con- ducting economic activity	
		z ogółem – spółki of grand total – companies													
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities	akcyjne join-stock	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital participa- tion	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital parti- cipation		
2010	XII	6 043	945	1 531	602	1 840	741	134	8	8	4 951	10	923	87 743	
2011	XII	6 409	963	1 564	644	1 870	817	141	6	6	5 209	7	941	85 187	
2012	IX	6 725	988	1 627	675	1 932	852	139	6	6	5 446	7	965	86 161	
	XII	6 820	995	1 651	677	1 949	860	142	6	7	5 527	6	970	86 410	
2013	III	6 937	1 001	1 685	684	1 967	885	147	6	6	5 637	6	978	86 180	
	VI	7 097	1 014	1 717	701	1 991	917	142	5	6	5 784	6	989	87 108	
	IX	7 181	1 019	1 736	711	1 998	937	144	5	7	5 860	6	993	87 848	
	A	106,8	103,1	106,7	105,3	103,4	110,0	103,6	83,3	116,7	107,6	85,7	102,9	102,0	
	B	101,2	100,5	101,1	101,4	100,4	102,2	101,4	100,0	116,7	101,3	100,0	100,4	100,8	

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

# PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP

As of 31 XII



**WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH**
**SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**
**TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2013 R.**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2013

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km <sup>2</sup> per km <sup>2</sup>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>1 448 288</b>	<b>709 358</b>	<b>738 930</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>104</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>535 351</b>	<b>263 105</b>	<b>272 246</b>	<b>58</b>	<b>71</b>	<b>103</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
braniewski .....	42 857	21 436	21 421	53	36	100
działdowski .....	66 599	32 728	33 871	45	70	103
elbląski .....	58 379	29 115	29 264	29	41	101
iławski .....	93 077	46 066	47 011	58	67	102
nowomiejski .....	44 236	21 963	22 273	25	64	101
ostródzki .....	106 932	52 760	54 172	50	61	103
Elbląg .....	123 271	59 037	64 234	100	1544	109
<b>Elcki .....</b>	<b>290 921</b>	<b>144 175</b>	<b>146 746</b>	<b>58</b>	<b>46</b>	<b>102</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
elcki .....	89 284	43 871	45 413	67	80	104
giżycki .....	57 680	28 308	29 372	57	52	104
gołdapski .....	27 460	13 657	13 803	50	36	101
olecki .....	34 933	17 420	17 513	47	40	101
piski .....	57 870	28 995	28 875	59	33	100
węgorzewski .....	23 694	11 924	11 770	49	34	99
<b>Olsztyński .....</b>	<b>622 016</b>	<b>302 078</b>	<b>319 938</b>	<b>61</b>	<b>60</b>	<b>106</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bartoszycki .....	60 378	29 576	30 802	55	46	104
kętrzyński .....	65 752	32 330	33 422	57	54	103
lidzbarski .....	42 811	21 095	21 716	60	46	103
mrągowski .....	51 139	25 083	26 056	51	48	104
nidzicki .....	34 047	16 932	17 115	42	35	101
olsztyński .....	122 069	60 374	61 695	32	43	102
szczycieński .....	71 178	35 318	35 860	38	37	102
Olsztyn .....	174 642	81 370	93 272	100	1977	115

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W 2013 R. (cd.)**  
Stan w dniu 30 VI  
**POPULATION IN 2013 (cont.)**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–19	20–24	25–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej 65 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>43 840</b>	<b>64 793</b>	<b>117 741</b>	<b>88 600</b>	<b>107 039</b>	<b>119 287</b>	<b>229 395</b>	<b>183 674</b>	<b>217 836</b>	<b>93 940</b>	<b>182 143</b>
<i>Podregiony: Subregions:</i>											
<b>Elbląski .....</b>	<b>16 600</b>	<b>24 465</b>	<b>44 870</b>	<b>33 730</b>	<b>39 239</b>	<b>43 111</b>	<b>83 622</b>	<b>67 064</b>	<b>80 394</b>	<b>35 655</b>	<b>66 601</b>
<i>powiaty: powiats:</i>											
braniewski .....	1 294	1 769	3 449	2 827	3 314	3 489	6 554	5 668	6 600	2 743	5 150
działdowski .....	2 194	3 194	5 850	4 415	5 105	5 317	10 075	8 721	9 650	4 041	8 037
elbląski .....	1 870	2 700	5 208	3 905	4 506	4 842	9 094	7 195	8 843	3 554	6 662
iławski .....	3 074	4 610	8 301	5 998	6 979	7 672	14 622	11 360	13 656	5 901	10 904
nowomiejski .....	1 608	2 244	4 172	2 990	3 444	3 502	6 665	5 585	5 935	2 606	5 485
ostródzki .....	3 378	4 963	8 981	6 773	7 870	8 731	16 492	13 343	16 122	7 021	13 258
Elbląg .....	3 182	4 985	8 909	6 822	8 021	9 558	20 120	15 192	19 588	9 789	17 105
<b>Elcki .....</b>	<b>8 842</b>	<b>13 169</b>	<b>24 434</b>	<b>18 609</b>	<b>22 289</b>	<b>24 370</b>	<b>45 135</b>	<b>32 710</b>	<b>42 930</b>	<b>17 555</b>	<b>36 442</b>
<i>powiaty: powiats:</i>											
elcki .....	2 784	4 276	7 697	5 787	6 845	7 799	14 598	6 744	12 919	5 186	10 213
giżycki .....	1 627	2 473	4 538	3 497	4 117	4 460	8 967	7 482	9 032	3 807	7 680
gołdapski .....	969	1 335	2 327	1 752	2 119	2 365	4 223	3 459	3 927	1 630	3 354
olecki .....	1 150	1 572	3 086	2 264	2 823	3 038	5 152	4 165	5 201	2 050	4 432
piski .....	1 636	2 558	5 047	3 920	4 783	4 830	8 590	7 819	8 084	3 259	7 344
węgorzewski .....	676	955	1 739	1 389	1 602	1 878	3 605	3 041	3 767	1 623	3 419
<b>Olsztyński .....</b>	<b>18 398</b>	<b>27 159</b>	<b>48 437</b>	<b>36 261</b>	<b>45 511</b>	<b>51 806</b>	<b>100 638</b>	<b>79 464</b>	<b>94 512</b>	<b>40 730</b>	<b>79 100</b>
<i>powiaty: powiats:</i>											
bartoszycki .....	1 747	2 574	4 782	3 556	4 391	4 932	9 234	7 857	9 501	3 941	7 863
kętrzyński .....	1 876	2 717	4 983	3 796	4 783	5 284	10 131	8 251	10 571	4 493	8 867
lidzbarski .....	1 237	1 878	3 330	2 629	3 232	3 486	6 534	5 522	6 447	2 772	5 744
mragowski .....	1 482	2 262	4 227	3 136	3 807	4 222	7 889	6 692	8 121	3 086	6 215
nidzicki .....	1 029	1 523	3 060	2 290	2 574	2 661	5 260	4 509	4 942	2 073	4 126
olsztyński .....	3 777	5 671	10 460	7 579	8 942	9 879	20 109	16 290	18 637	7 494	13 231
szczygieński .....	2 214	3 277	6 164	4 744	5 539	5 770	10 957	9 356	10 441	4 229	8 487
Olsztyn .....	5 036	7 257	11 431	8 531	12 243	15 572	30 524	20 987	25 852	12 642	24 567

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym  Population at post- working age per 100 persons at working age
	przedprodukcyjnym pre-working		produkcyjnym working		poprodukcyjnym post-working		
	razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP Podregiony: Subregions:	277 291	134 971	939 156	440 750	231 841	163 209	54,2
Elbląski ..... powiaty: powiats:	105 502	51 422	344 548	160 681	85 301	60 143	55,4
braniewski .....	8 115	3 931	28 171	12 830	6 571	4 660	52,1
działdowski .....	13 843	6 793	42 601	19 973	10 155	7 105	56,3
elbląski .....	12 076	5 870	37 883	17 439	8 420	5 955	54,1
iławski .....	19 444	9 459	59 690	27 798	13 943	9 754	55,9
nowomiejski .....	9 802	4 785	27 611	12 761	6 823	4 727	60,2
ostródzki.....	21 224	10 423	68 745	31 853	16 963	11 896	55,5
Elbląg .....	20 998	10 161	79 847	38 027	22 426	16 046	54,4
Elcki ..... powiaty: powiats:	57 084	27 848	188 164	87 011	45 673	31 887	54,6
ełcki .....	18 094	8 843	58 206	27 441	12 984	9 129	53,4
giżycki .....	10 661	5 235	37 280	17 279	9 739	6 858	54,7
gołdapski .....	5 620	2 773	17 659	8 108	4 181	2 922	55,5
olecki .....	7 093	3 473	22 335	10 220	5 505	3 820	56,4
piski .....	11 467	5 517	37 356	17 115	9 047	6 243	54,9
węgorzewski .....	4 149	2 007	15 328	6 848	4 217	2 915	54,6
Olsztyński ..... powiaty: powiats:	114 705	55 701	406 444	193 058	100 867	71 179	53,0
bartoszycki .....	11 106	5 422	39 311	18 282	9 961	7 098	53,6
kętrzyński .....	11 711	5 603	42 810	19 795	11 231	8 024	53,6
lidzbarski .....	7 936	3 812	27 677	12 785	7 198	5 119	54,7
mragowski .....	9 805	4 858	33 487	15 708	7 847	5 490	52,7
nidzicki .....	6 965	3 379	21 874	10 083	5 208	3 653	55,7
olsztyński .....	24 269	11 844	80 759	37 949	17 041	11 902	51,2
szczywieński .....	14 340	6 899	46 141	21 434	10 697	7 527	54,3
Olsztyn .....	28 573	13 884	114 385	57 022	31 684	22 366	52,7



TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I–VI 2013 R.  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I–VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt <sup>b</sup> infants <sup>b</sup>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt <sup>bc</sup> infants <sup>bc</sup>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności per 1000 population				
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>2 232</b>	<b>6 747</b>	<b>7 371</b>	<b>42</b>	<b>-624</b>	<b>3,08</b>	<b>9,31</b>	<b>10,17</b>	<b>6,22</b>	<b>-0,86</b>
<i>VOIVODSHIP</i>										
<b>Podregiony: Subregions:</b>										
<b>Elbląski .....</b>	<b>844</b>	<b>2 616</b>	<b>2 830</b>	<b>12</b>	<b>-214</b>	<b>3,15</b>	<b>9,77</b>	<b>10,56</b>	<b>4,59</b>	<b>-0,80</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
braniewski .....	62	209	219	1	-10	2,89	9,74	10,20	4,78	-0,47
działdowski .....	113	344	339	1	5	3,39	10,33	10,18	2,91	0,15
elbląski .....	78	317	300	3	17	2,67	10,86	10,28	9,46	0,58
iławski .....	163	462	452	1	10	3,50	9,92	9,71	2,16	0,21
nowomiejski .....	79	246	207	-	39	3,57	11,12	9,36	x	1,76
ostródzki .....	163	549	596	2	-47	3,05	10,26	11,14	3,64	-0,88
Elbląg .....	186	489	717	4	-228	3,01	7,92	11,61	8,18	-3,69
<b>Elcki .....</b>	<b>439</b>	<b>1 329</b>	<b>1 420</b>	<b>16</b>	<b>-91</b>	<b>3,02</b>	<b>9,13</b>	<b>9,76</b>	<b>12,04</b>	<b>-0,63</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
elcki .....	131	384	398	5	-14	2,94	8,60	8,92	13,02	-0,31
giżycki .....	102	251	306	5	-55	3,53	8,69	10,60	19,92	-1,90
gołdapski .....	39	168	145	-	23	2,84	12,24	10,57	x	1,68
olecki .....	44	205	169	3	36	2,52	11,74	9,67	14,63	2,06
piski .....	83	215	298	2	-83	2,86	7,42	10,29	9,30	-2,86
węgorzewski .....	40	106	104	1	2	3,37	8,94	8,77	9,43	0,17
<b>Olsztyński .....</b>	<b>949</b>	<b>2 802</b>	<b>3 121</b>	<b>14</b>	<b>-319</b>	<b>3,05</b>	<b>9,00</b>	<b>10,03</b>	<b>5,00</b>	<b>-1,03</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
bartoszycki .....	91	261	367	1	-106	3,01	8,63	12,14	3,83	-3,51
kętrzyński .....	92	273	420	2	-147	2,79	8,28	12,74	7,33	-4,46
lidzbarski .....	70	174	259	1	-85	3,26	8,11	12,08	5,75	-3,96
mrągowski .....	103	217	257	3	-40	4,02	8,47	10,03	13,82	-1,56
nidzicki .....	48	168	192	-	-24	2,81	9,85	11,26	x	-1,41
olsztyński .....	178	573	539	3	34	2,92	9,41	8,85	5,24	0,56
szczygieński .....	108	340	359	1	-19	3,03	9,54	10,08	2,94	-0,53
Olsztyn .....	259	796	728	3	68	2,97	9,12	8,34	3,77	0,78

a Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a Number of live births minus deaths in a given period. b Infants less than 1 year old. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>a</sup> w % Registered unem- ployment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	107 581	56 819	89 640	19 139	5 123	20,4	3 389
Podregiony: Subregions:							
Elbląski .....	41 076	22 337	34 501	7 040	2 000	21,3	1 234
powiaty: powiats:							
braniewski .....	4 634	2 392	4 002	1 098	235	31,8	116
działdowski .....	6 331	3 565	5 138	1 067	300	25,8	99
elbląski .....	5 740	3 063	4 924	1 050	246	28,5	87
iławski .....	4 224	2 626	3 639	867	338	12,2	434
nowomiejski .....	3 733	2 181	2 968	619	218	23,0	164
ostródzki.....	8 583	4 547	6 848	1 474	368	23,2	175
Elbląg .....	7 831	3 963	6 982	865	295	17,2	159
Elcki .....	23 868	12 627	19 910	4 819	1 136	24,1	742
powiaty: powiats:							
ełcki .....	7 855	4 130	6 549	1 772	360	25,2	112
giżycki .....	3 044	1 636	2 658	561	144	16,3	165
gołdapski .....	2 227	1 245	1 852	367	125	23,7	75
olecki .....	3 034	1 638	2 520	598	153	22,0	135
piski .....	5 794	2 942	4 738	1 134	288	30,8	187
węgorzewski .....	1 914	1 036	1 593	387	66	26,2	68
Olsztyński .....	42 637	21 855	35 229	7 280	1 987	18,1	1 413
powiaty: powiats:							
bartoszycki .....	6 360	3 316	5 326	1 175	270	29,0	78
kętrzyński .....	5 963	3 034	5 030	1 003	263	28,4	194
lidzbarski .....	3 843	1 974	3 119	605	157	25,3	150
mragowski .....	3 445	1 679	2 967	680	164	19,1	141
nidzicki .....	2 184	1 181	1 682	374	131	20,7	50
olsztyński .....	8 014	4 063	6 264	1 240	349	21,0	211
szczycieński .....	5 877	3 079	4 895	1 120	310	24,1	82
Olsztyn .....	6 951	3 529	5 946	1 083	343	8,1	507

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>20 983</b>	<b>30 756</b>	<b>21 604</b>	<b>20 755</b>	<b>13 483</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>8 297</b>	<b>11 823</b>	<b>8 535</b>	<b>7 699</b>	<b>4 722</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
braniewski .....	945	1 236	1 010	958	485
działdowski .....	1 333	1 882	1 315	1 172	629
elbląski .....	1 138	1 736	1 200	1 024	642
iławski .....	1 143	1 205	731	701	444
nowomiejski .....	972	1 109	770	619	263
ostródzki .....	1 685	2 380	1 844	1 679	995
Elbląg .....	1 081	2 275	1 665	1 546	1 264
<b>Elcki .....</b>	<b>4 812</b>	<b>6 685</b>	<b>4 637</b>	<b>4 638</b>	<b>3 096</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
ełcki .....	1 536	2 269	1 564	1 446	1 040
giżycki .....	596	881	559	555	453
gołdapski .....	461	616	413	430	307
olecki .....	606	863	535	622	408
piski .....	1 243	1 518	1 188	1 204	641
węgorzewski .....	370	538	378	381	247
<b>Olsztyński .....</b>	<b>7 874</b>	<b>12 248</b>	<b>8 432</b>	<b>8 418</b>	<b>5 665</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bartoszycki .....	1 188	1 784	1 219	1 390	779
kętrzyński .....	1 132	1 649	1 217	1 223	742
lidzbarski .....	731	1 026	805	796	485
mragowski .....	708	959	592	674	512
nidzicki .....	463	672	449	384	216
olsztyński .....	1 437	2 268	1 664	1 559	1 086
szczywieński .....	1 317	1 697	1 114	1 063	686
Olsztyn .....	898	2 193	1 372	1 329	1 159

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>9 851</b>	<b>21 144</b>	<b>12 143</b>	<b>29 667</b>	<b>34 776</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony: Subregions:</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>3 133</b>	<b>7 751</b>	<b>4 662</b>	<b>12 063</b>	<b>13 467</b>
<i>powiaty: powiats:</i>					
braniewski .....	294	856	491	1 344	1 649
działdowski .....	412	1 298	747	1 870	2 004
elbląski .....	351	848	618	1 809	2 114
iławski .....	374	935	471	1 212	1 232
nowomiejski .....	221	743	446	1 306	1 017
ostródzki .....	601	1 545	827	2 416	3 194
Elbląg .....	880	1 526	1 062	2 106	2 257
<b>Elcki .....</b>	<b>2 004</b>	<b>5 029</b>	<b>2 805</b>	<b>6 012</b>	<b>8 018</b>
<i>powiaty: powiats:</i>					
elcki .....	728	1 802	938	1 868	2 519
giżycki .....	348	717	262	781	936
gołdapski .....	144	377	365	536	805
olecki .....	244	655	333	742	1 060
piski .....	405	1 088	706	1 458	2 137
węgorzewski .....	135	390	201	627	561
<b>Olsztyński .....</b>	<b>4 714</b>	<b>8 364</b>	<b>4 676</b>	<b>11 592</b>	<b>13 291</b>
<i>powiaty: powiats:</i>					
bartoszycki .....	442	1 082	772	2 114	1 950
kętrzyński .....	468	1 317	521	1 614	2 043
lidzbarski .....	268	752	418	1 311	1 094
mragowski .....	301	733	316	897	1 198
nidzicki .....	199	361	333	541	750
olsztyński .....	727	1 444	789	2 256	2 798
szczycieński .....	546	1 141	656	1 595	1 939
Olsztyn .....	1 763	1 534	871	1 264	1 519

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–IX 2013 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings	A	budownictwo indywidualne private construction	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>	A	budownictwo indywidualne private construction
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>2 991</b>	<b>84,4</b>	<b>1 761</b>	<b>309 661</b>	<b>87,4</b>	<b>246 035</b>
<i>VOIVODSHIP</i>						
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>877</b>	<b>73,6</b>	<b>712</b>	<b>101 704</b>	<b>87,8</b>	<b>92 448</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
braniewski .....	31	124,0	31	3 823	101,0	3 823
działdowski .....	107	70,9	83	12 189	80,2	11 007
elbląski .....	123	73,2	123	16 195	88,1	16 195
iławski .....	210	85,7	190	22 716	97,0	21 642
nowomiejski .....	64	90,1	64	7 842	87,4	7 842
ostródzki .....	195	53,0	187	26 544	85,6	26 064
Elbląg .....	147	90,2	34	12 395	82,2	5 875
<b>Elcki .....</b>	<b>336</b>	<b>48,8</b>	<b>264</b>	<b>39 906</b>	<b>58,9</b>	<b>36 330</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
ełcki .....	54	20,0	53	8 087	28,8	7 956
giżycki .....	87	47,8	36	7 778	59,8	5 534
gołdapski .....	38	115,2	38	5 460	124,2	5 460
olecki .....	58	105,5	45	6 109	91,5	5 209
piski .....	77	106,9	70	9 238	96,3	8 937
węgorzewski .....	22	28,9	22	3 234	53,4	3 234
<b>Olsztyński .....</b>	<b>1 778</b>	<b>106,8</b>	<b>785</b>	<b>168 051</b>	<b>98,5</b>	<b>117 257</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bartoszycki .....	51	91,1	41	6 371	113,8	5 937
kętrzyński .....	25	20,5	25	3 074	32,3	3 074
lidzbarski .....	24	66,7	23	4 076	78,9	3 894
mragowski .....	98	94,2	65	12 028	84,9	10 747
nidzicki .....	72	133,3	62	9 933	131,3	9 496
olsztyński .....	537	108,7	372	66 449	102,2	56 525
szczycieński .....	274	124,0	144	24 988	108,3	18 739
Olsztyn .....	697	120,6	53	41 132	101,4	8 845

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–IX 2013 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>23 454</b>	<b>16 456</b>	<b>2 184</b>	<b>3 624</b>	<b>818</b>	<b>12 744</b>	<b>3 645</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Elbląski.....</b>	<b>9 166</b>	<b>6 556</b>	<b>786</b>	<b>1 339</b>	<b>289</b>	<b>5 049</b>	<b>1 347</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
braniewski .....	763	470	85	168	21	368	170
działdowski .....	1 036	703	51	235	24	513	235
elbląski <sup>a</sup> .....	3 732	2 888	323	339	110	2 364	340
iławski .....	1 453	971	123	272	49	670	274
nowomiejski .....	479	300	40	99	19	177	99
ostródzki.....	1 703	1 224	164	226	66	957	229
<b>Elcki .....</b>	<b>4 419</b>	<b>2 746</b>	<b>452</b>	<b>960</b>	<b>166</b>	<b>2 086</b>	<b>965</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
elcki .....	1 384	910	117	286	56	622	286
giżycki .....	958	646	124	140	39	543	142
gołdapski .....	370	236	17	90	21	150	91
olecki .....	511	262	67	155	18	202	155
piski .....	818	492	96	184	20	428	185
węgorzewski .....	378	200	31	105	12	141	106
<b>Olsztyński .....</b>	<b>9 869</b>	<b>7 154</b>	<b>946</b>	<b>1 325</b>	<b>363</b>	<b>5 609</b>	<b>1 333</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
bartoszycki .....	719	439	58	160	30	317	161
kętrzyński .....	735	428	101	142	24	402	142
lidzbarski .....	620	439	40	98	22	293	98
mrągowski .....	757	534	80	109	30	427	116
nidzicki .....	734	499	118	96	18	313	96
olsztyński <sup>a</sup> .....	5 119	3 996	440	514	193	3 183	516
szczycieński .....	1 185	819	109	206	46	674	204

a Łącznie z danymi dla miast na prawach powiatu.

a Including data on city with powiat status.

U w a g a. Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country of powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW  
STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2013 R.  
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED  
CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	Z liczby ogółem Of grand total		
					przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
				w % in %			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>67,9</b>	<b>58,5</b>	<b>81,8</b>	<b>99,1</b>	<b>89,9</b>	<b>48,4</b>	<b>99,1</b>
<i>VOIVODSHIP</i>							
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Elbląski</b>							
powiaty: powiats:							
braniewski .....	73,8	63,0	83,7	99,4	90,5	52,4	99,4
działdowski .....	71,3	60,3	82,4	100,0	95,8	46,1	100,0
elblaski <sup>a</sup> .....	69,9	64,2	84,9	98,5	94,6	58,1	98,5
iaławski .....	70,4	60,8	83,8	98,2	80,0	48,5	98,2
nowomiejski .....	78,8	69,4	87,5	100,0	94,7	48,9	100,0
ostródzki .....	67,2	57,9	90,3	98,2	93,9	47,9	98,3
<b>Elcki</b>							
powiaty: powiats:							
elcki .....	76,9	67,4	82,9	100,0	92,9	52,6	100,0
giżycki .....	60,9	46,9	83,1	97,9	92,3	37,1	97,9
gołdapski .....	86,9	80,8	88,2	100,0	95,2	72,6	100,0
olecki .....	83,7	73,2	82,1	100,0	100,0	62,7	100,0
piski .....	65,0	48,5	84,4	98,4	100,0	40,1	98,4
węgorzewski .....	80,9	68,7	90,6	100,0	100,0	59,0	100,0
<b>Olsztyński</b>							
powiaty: powiats:							
bartoszycki .....	69,9	58,7	63,8	98,8	80,7	46,9	98,8
kętrzyński .....	71,1	57,1	89,1	100,0	79,2	54,5	100,0
lidzbarski .....	66,5	59,4	60,0	101,0	86,4	40,3	101,0
mragowski .....	66,3	55,1	82,5	100,0	93,3	46,3	100,0
nidzicki .....	81,0	75,5	91,5	99,0	100,0	62,2	99,0
olsztyński <sup>a</sup> .....	.	.	.	98,8	86,6	.	98,8
szczycieński .....	58,6	45,1	86,2	97,6	80,4	37,9	97,6

a Łącznie z danymi dla miast na prawach powiatu.

a Including data on city with powiat status.

U w a g a. Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country of powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2013 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organiza- cyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>122 206</b>	<b>102,8</b>	<b>34 358</b>	<b>104,9</b>	<b>3</b>	<b>706</b>	<b>7 181</b>	<b>1 019</b>	<b>6 550</b>	<b>87 848</b>	<b>102,0</b>	<b>4 404</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Elbląski .....</b>	<b>41 500</b>	<b>102,7</b>	<b>11 503</b>	<b>104,1</b>	-	<b>282</b>	<b>2 272</b>	<b>328</b>	<b>1 813</b>	<b>29 997</b>	<b>102,1</b>	<b>1 704</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
braniewski .....	3 002	<b>104,9</b>	1 004	<b>104,8</b>	-	14	156	17	97	1 998	<b>105,0</b>	212
działdowski .....	4 120	<b>102,1</b>	968	<b>104,8</b>	-	35	164	24	157	3 152	<b>101,3</b>	186
elbląski .....	3 804	<b>104,1</b>	1 011	<b>102,6</b>	-	48	238	48	126	2 793	<b>104,6</b>	253
iławski .....	6 977	<b>103,7</b>	1 610	<b>104,1</b>	-	36	325	34	339	5 367	<b>103,6</b>	358
nowomiejski .....	2 956	<b>104,6</b>	636	<b>107,6</b>	-	25	114	19	76	2 320	<b>103,8</b>	225
ostródzki .....	8 279	<b>101,3</b>	2 344	<b>103,3</b>	-	36	446	81	426	5 935	<b>100,6</b>	386
Elbląg .....	12 362	<b>101,8</b>	3 930	<b>104,2</b>	-	88	829	105	592	8 432	<b>100,8</b>	84
<b>Elcki .....</b>	<b>23 273</b>	<b>102,6</b>	<b>6 358</b>	<b>104,7</b>	-	<b>123</b>	<b>945</b>	<b>132</b>	<b>1 287</b>	<b>16 915</b>	<b>101,8</b>	<b>1 037</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
elcki .....	6 689	<b>103,6</b>	1 744	<b>104,5</b>	-	31	279	35	481	4 945	<b>103,3</b>	168
giżycki .....	5 412	<b>102,0</b>	1 539	<b>103,8</b>	-	33	245	39	320	3 873	<b>101,3</b>	184
gołdapski .....	2 199	<b>101,3</b>	606	<b>104,1</b>	-	9	96	9	106	1 593	<b>100,3</b>	150
olecki .....	3 057	<b>101,8</b>	847	<b>105,9</b>	-	18	137	15	131	2 210	<b>100,3</b>	146
piski .....	4 220	<b>102,8</b>	1 084	<b>104,9</b>	-	19	106	14	184	3 136	<b>102,1</b>	271
węgorzewski .....	1 696	<b>102,6</b>	538	<b>106,1</b>	-	13	82	20	65	1 158	<b>101,0</b>	118

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organiza- cyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality	A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies	Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
<b>Podregiony dok.:</b> <b>Subregions:</b>												
<b>Olsztyński .....</b>	<b>57 433</b>	<b>102,9</b>	<b>16 497</b>	<b>105,5</b>	<b>3</b>	<b>301</b>	<b>3 964</b>	<b>559</b>	<b>3 450</b>	<b>40 936</b>	<b>101,9</b>	<b>1 663</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bartoszycki .....	4 099	105,3	1 275	109,1	-	23	185	42	238	2 824	103,6	144
kętrzyński .....	4 542	101,4	1 400	105,3	1	19	151	24	220	3 142	99,7	134
lidzbarski .....	3 434	103,7	1 150	103,4	1	27	149	24	189	2 284	103,9	137
mragowski .....	4 795	101,5	1 120	102,8	-	27	255	66	224	3 675	101,1	182
nidzicki .....	2 342	104,3	617	105,3	-	16	115	15	126	1 725	104,0	170
olsztyński .....	10 449	104,6	2 457	105,3	1	70	600	79	402	7 992	104,3	436
szczywieński .....	5 163	101,8	1 230	103,8	-	27	204	38	233	3 933	101,2	345
Olsztyn .....	22 609	102,4	7 248	106,2	-	92	2 305	271	1 818	15 361	100,7	115

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>7 962</b>	<b>7 534</b>	<b>12 829</b>	<b>22 911</b>	<b>6 513</b>	<b>2 786</b>	<b>1 634</b>	<b>3 435</b>	<b>1 033</b>	<b>7 574</b>	<b>2 626</b>	<b>970</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Elbląski .....</b>	<b>3 224</b>	<b>3 101</b>	<b>4 440</b>	<b>8 193</b>	<b>2 169</b>	<b>825</b>	<b>488</b>	<b>1 124</b>	<b>316</b>	<b>2 200</b>	<b>779</b>	<b>259</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
braniewski .....	169	159	275	566	91	68	31	73	30	109	82	20
działdowski .....	293	280	625	906	196	72	55	91	15	205	80	31
elbląski .....	406	388	376	772	184	73	34	64	18	152	66	17
iławski .....	592	572	839	1 509	408	120	107	152	41	387	129	50
nowomiejski .....	265	252	423	603	134	48	23	76	7	117	60	19
ostródzki .....	627	596	958	1 602	420	169	86	236	66	409	151	51
Elbląg .....	872	854	944	2 235	736	275	152	432	139	821	211	71
<b>Elcki .....</b>	<b>1 470</b>	<b>1 382</b>	<b>2 715</b>	<b>4 410</b>	<b>1 224</b>	<b>717</b>	<b>274</b>	<b>527</b>	<b>157</b>	<b>1 255</b>	<b>582</b>	<b>188</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
elcki .....	359	340	825	1 276	460	130	102	196	59	411	134	50
giżycki .....	347	332	534	1 021	239	236	58	111	40	297	188	50
gołdapski .....	172	160	286	388	103	40	13	47	7	121	49	18
olecki .....	232	221	435	573	157	57	41	65	18	154	60	23
piski .....	266	243	496	858	206	198	48	71	24	185	97	31
węgorzewski .....	94	86	139	294	59	56	12	37	9	87	54	16

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>Podregiony dok.:</b> <b>Subregions:</b>												
<b>Olsztyński .....</b>	<b>3 268</b>	<b>3 051</b>	<b>5 674</b>	<b>10 308</b>	<b>3 120</b>	<b>1 244</b>	<b>872</b>	<b>1 784</b>	<b>560</b>	<b>4 119</b>	<b>1 265</b>	<b>523</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bartoszycki .....	252	236	444	794	237	82	45	137	16	153	69	19
kętrzyński .....	254	240	452	907	217	72	42	151	36	195	120	27
lidzbarski .....	235	225	337	680	157	68	41	85	11	120	81	15
mragowski .....	296	280	558	1 018	284	323	51	109	34	244	118	53
nidzicki .....	163	158	341	415	95	38	21	57	19	108	51	12
olsztyński .....	745	684	1 293	2 028	522	222	165	297	106	747	225	79
szczycieński .....	359	325	659	1 069	309	150	50	115	32	257	86	42
Olsztyn .....	964	903	1 590	3 397	1 299	289	457	833	306	2 295	515	276

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

**PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE**

**BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**

*SELECTED INDICATORS FOR POLAND*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt <sup>a</sup></i>	wartość dodana brutto gross value added	Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate <sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
					w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy <sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> gross excluding annual bonuses <sup>d</sup>		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł <i>in zł</i>	A	w zł <i>in zł</i>	A	w zł <i>in zł</i>	A	w zł <i>in zł</i>	A
2011	I–XII	104,5	104,5	12,5	3 403,51	105,6	3 353,56	105,3	3 604,68	105,0	3 597,87	104,9
2012	I–XII	101,9	101,8	13,4	3 521,67	103,5	.	.	3 728,36	103,4	3 722,28	103,5
2012	I–III	103,5	103,3	13,3	3 646,09	105,2	.	.	3 664,16	105,3	3 663,46	105,3
	IV–VI	102,3	102,1	12,3	3 496,82	103,9	.	.	3 681,85	103,0	3 665,68	102,9
	VII–IX	101,3	101,3	12,4	3 510,22	102,8	.	.	3 689,81	102,7	3 684,53	102,9
	X–XII	100,7	100,6	13,4	3 690,30	102,9	3 687,29	102,9	3 877,50	102,8	3 875,35	102,8
2013	I–III	100,5	100,6	14,3	3 740,05	102,6	.	.	3 740,79	102,1	3 740,18	102,1
	IV–VI	100,8	100,8	13,2	3 612,51	103,3	.	.	3 788,26	102,9	3 785,38	103,3
	VII–IX	.	.	13,0	3 651,72	104,0	.	.	3 813,25	103,3	3 809,81	103,4
2012	I	.	.	13,2	.	.	.	.	3 666,41	108,1	3 665,37	108,1
	II	.	.	13,4	.	.	.	.	3 568,32	104,3	3 568,15	104,3
	III	103,5	103,4*	13,3	3 646,09	105,2	.	.	3 770,66	103,8	3 769,47	103,8
	IV	.	.	12,9	.	.	.	.	3 719,81	103,4	3 718,02	103,5
	V	.	.	12,6	.	.	.	.	3 617,98	103,8	3 613,05	104,1
	VI	102,4*	102,4*	12,3	3 496,82	103,9	.	.	3 754,48	104,3	3 712,56	103,6
	VII	.	.	12,3	.	.	.	.	3 700,01	102,4	3 687,35	103,2
	VIII	.	.	12,4	.	.	.	.	3 686,45	102,7	3 683,66	102,6
	IX	101,3	101,4*	12,4	3 510,22	102,8	.	.	3 640,84	101,6	3 640,56	101,6
	X	.	.	12,5	.	.	.	.	3 718,19	102,8	3 717,92	102,8
	XI	.	.	12,9	.	.	.	.	3 780,64	102,7	3 780,00	102,7
	XII	100,7	100,7*	13,4	3 690,30	102,9	.	.	4 111,69	102,4	4 107,95	102,4
2013	I	.	.	14,2	.	.	.	.	3 680,30	100,4	3 680,18	100,4
	II	.	.	14,4	.	.	.	.	3 709,99	104,0	3 708,69	103,9
	III	100,5	100,6	14,3	3 740,05	102,6	.	.	3 832,81	101,6	3 831,84	101,7
	IV	.	.	14,0	.	.	.	.	3 830,89	103,0	3 829,78	103,0
	V	.	.	13,6*	.	.	.	.	3 699,67	102,3	3 697,23	102,3
	VI	100,8	100,8	13,2	3 612,51	103,3	.	.	3 808,63*	101,4	3 803,60	102,5
	VII	.	.	13,1	.	.	.	.	3 830,07	103,5	3 824,92	103,7
	VIII	.	.	13,0	.	.	.	.	3 760,45	102,0	3 757,26	102,0
	IX	.	.	13,0	3 651,72	104,0	.	.	3 770,91	103,6	3 770,43	103,6

*a* Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. *b* Stan w końcu okresu. *c* Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. *d* Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

*a* Quarterly data; see general notes item 19. *b* End of period. *c* Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. *d* Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100  C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011	I–XII	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2012	I–XII	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	.	103,2	x	.
2012	I–III	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
	IV–VI	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
	VII–IX	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
	X–XII	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2013	I–III	101,3	100,2	100,1	99,2	99,6	.	91,5	97,4	.	99,4	100,0	.
	IV–VI	100,5	100,4	100,5	98,0	99,4	.	88,9	94,8	.	98,5	99,6	.
	VII–IX	101,1	100,0	100,6	98,9	100,5	.	88,4	98,3	.	99,6	100,7	.
2012	I	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9	108,5	99,8	99,8
	II	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2	106,3	99,3	99,1
	III	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6	104,4	100,1	99,2
	IV	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
	V	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
	VI	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,5	97,9	104,4	99,5	99,7
	VII	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
	VIII	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
	IX	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9
	X	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2	100,4	99,3	99,2
	XI	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1	99,3	99,8	99,0
	XII	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1	98,3	99,3	98,3
2013	I	101,7	100,1	100,1	98,8	100,0	100,0	91,2	98,7	98,7	98,8	100,3	100,3
	II	101,3	100,0	100,0	99,7	100,3	100,3	92,2	100,5	99,2	99,9	100,4	100,7
	III	101,0	100,2	100,2	99,3	99,7	100,0	91,2	98,3	97,5	99,5	99,8	100,5
	IV	100,8	100,4	100,6	97,9	99,3	99,3	89,0	96,2	93,8	98,3	99,3	99,8
	V	100,5	99,9	100,5	97,5	100,1	99,4	88,7	99,9	93,7	97,9	100,1	99,9
	VI	100,2	100,0	100,5	98,7	100,7	100,1	89,0	98,7	92,5	99,3	100,9	100,8
	VII	101,1	100,3	100,8	99,2	100,2	100,3	88,0	99,0	91,6	100,0	100,3	101,1
	VIII	101,1	99,7	100,5	98,9	99,7	100,0	89,3	100,1	91,7	99,5	99,6	100,7
	IX	101,0	100,1	100,5	98,6	100,1	100,1	87,7	100,2	91,9	99,2	100,1	100,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2011	I–XII	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	74,24	81,99
2012	I–XII	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.	74,23	89,34
2012	I–III	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	80,61	79,39
	IV–VI	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	.	.
	VII–IX	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	.	.
	X–XII	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.	.	.
2013	I–III	102,2	98,2	.	101,7	101,5	.	98,4	99,4	.	76,75	101,03
	IV–VI	98,6	100,1	.	101,5	100,0	.	98,0	99,6	.	.	.
	VII–IX	98,5	100,1	.	101,7	100,1	.	98,1	99,6	.	.	.
2012	I	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9	78,04	78,25
	II	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8	81,17	79,45
	III	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8	82,09	80,25
	IV	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	81,57	89,83
	V	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	82,81	93,34
	VI	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	85,05	90,69
	VII	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	77,98	90,83
	VIII	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	73,09	89,70
	IX	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	72,30	91,50
	X	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9	72,64	92,51
	XI	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8	72,67	97,07
	XII	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7	74,81	101,68
2013	I	102,5	98,3	98,3	102,1	101,3	101,3	98,6	99,8	99,8	76,46	102,50
	II	102,2	99,9	98,2	101,6	100,1	101,4	98,4	99,8	99,6	76,00	102,13
	III	102,1	100,0	98,2	101,3	100,1	101,5	98,2	99,8	99,4	77,68	97,94
	IV	98,6	100,0	98,2	101,1	99,8	101,3	98,1	99,9	99,3	74,01	97,25
	V	98,6	100,1	98,3	101,5	100,3	101,6	98,0	99,8	99,1	68,46	95,50
	VI	98,7	100,1	98,4	101,9	99,7	101,3	98,0	99,9	99,0	64,79	89,67
	VII	98,5	100,0	98,4	101,9	100,1	101,4	98,1	99,9	98,9	53,12	80,62
	VIII	98,5	100,0	98,4	101,4	99,9	101,3	98,1	99,8	98,7	44,22	64,86
	IX	98,4	100,0	98,4	101,7	100,4	101,7	98,2	99,9	98,6	49,29	70,47

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND** (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana <sup>a</sup> <i>S old production</i> <sup>a</sup>				Nakłady inwestycyjne <sup>bc</sup> <i>Investment outlays</i> <sup>bc</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł <i>State budget in balance</i> <sup>b</sup> <i>in mln zł</i>
		przemysłu <sup>d</sup> <i>industry</i> <sup>d</sup>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
2011	I–XII	107,5	x	111,8	x	110,6	-25 124,4
2012	I–XII	100,8	x	.	x	97,6	-30 407,2
2012	I–III	104,7	94,1	x	x	112,3	x
	IV–VI	102,6	100,5	x	x	107,6	x
	VII–IX	99,7	99,2	x	x	104,4	x
	X–XII	97,0	103,4	x	x	99,1	x
2013	I–III	98,0	95,1	x	x	98,4	-24 452,7
	IV–VI	101,2	103,7	x	x	100,2	x
	VII–IX	105,0	103,0	x	x	102,2	x
2012	I	108,5	95,0	131,9	35,5	.	-5 301,8
	II	104,6	99,6	111,9	94,5	.	-16 515,6
	III	100,9	110,2	103,2	131,5	112,3	-22 968,6
	IV	102,6	92,4	107,8	114,4	.	-24 819,9
	V	104,2	104,0	105,6	123,3	.	-26 981,0
	VI	101,0	98,0	94,8*	105,7	107,6	-21 085,6
	VII	105,2	98,1	91,3	92,9	.	-24 338,8
	VIII	100,2	99,4	94,9	105,7	.	-22 911,8
	IX	95,2	105,5	82,1	102,2	104,4	-21 128,9
	X	104,7	107,8	96,4	112,4	.	-34 206,1
	XI	99,5	95,2	94,6	90,9	.	-30 477,2
	XII	90,4	87,2	75,1	111,5	99,1	-30 407,2
2013	I	100,4	105,5	83,9	39,7	.	-8 440,9
	II	97,9	97,2	88,6	99,7	.	-21 684,6
	III	97,1	109,3	81,5	120,9	98,4	-24 452,7
	IV	102,8	97,8	76,9	107,9	.	-31 717,0
	V	98,2	99,3	72,5	116,3	.	-30 951,2
	VI	102,8	102,6	81,7	119,1	100,2	-25 873,7
	VII	106,3	101,5	94,8	107,8	.	-25 949,6
	VIII	102,2	95,6	88,9	99,2	.	-26 811,1
	IX	106,3	109,7	95,2	109,4	100,2	-29 643,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 17. d Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 17. d See general notes item 9.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność <sup>a</sup> – stan w dniu 30 VI 2013 r. <i>Population <sup>a</sup> – as of 30 VI 2013</i>			Ruch naturalny ludności w okresie I–VI 2013 r. <i>Vital statistics in the period I–VI 2013</i>									
	ogółem <i>grand total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	nie- mowląt <sup>c</sup> <i>infants <sup>c</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase <sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	nie- mowląt <sup>cd</sup> <i>infants <sup>cd</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase <sup>b</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>38 502,4</b>	<b>23 291,5</b>	<b>15 210,9</b>	<b>62 706</b>	<b>181 419</b>	<b>201 700</b>	<b>821</b>	<b>-20 281</b>	<b>3,26</b>	<b>9,42</b>	<b>10,47</b>	<b>4,53</b>	<b>-1,05</b>
Dolnośląskie .....	2 911,0	2 023,0	888,0	4 505	12 565	15 877	61	-3 312	3,09	8,63	10,90	4,85	-2,27
Kujawsko-pomorskie.....	2 094,1	1 258,9	835,2	3 441	9 584	10 534	43	-950	3,29	9,15	10,06	4,49	-0,91
Lubelskie .....	2 160,5	1 002,0	1 158,5	3 639	9 663	11 885	46	-2 222	3,37	8,94	10,99	4,76	-2,05
Lubuskie .....	1 022,3	646,4	375,8	1 696	4 855	5 301	29	-446	3,32	9,49	10,37	5,97	-0,87
Łódzkie.....	2 517,8	1 599,3	918,5	3 702	10 935	16 454	50	-5 519	2,94	8,68	13,06	4,57	-4,38
Małopolskie .....	3 356,8	1 638,4	1 718,4	5 741	16 880	15 542	57	1 338	3,42	10,06	9,26	3,38	0,80
Mazowieckie .....	5 307,3	3 405,5	1 901,8	8 617	27 108	28 245	121	-1 137	3,25	10,22	10,65	4,46	-0,43
Opolskie .....	1 007,0	525,5	481,5	1 642	3 957	5 371	20	-1 414	3,26	7,85	10,65	5,05	-2,80
Podkarpackie .....	2 128,7	879,2	1 249,5	3 415	10 042	9 669	48	373	3,21	9,43	9,08	4,78	0,35
Podlaskie .....	1 196,5	722,2	474,2	1 934	5 352	6 327	25	-975	3,23	8,94	10,57	4,67	-1,63
Pomorskie .....	2 292,5	1 496,2	796,2	3 676	11 967	10 481	43	1 486	3,21	10,45	9,15	3,59	1,30
Śląskie .....	4 606,4	3 569,0	1 037,4	8 100	20 922	25 325	107	-4 403	3,51	9,08	10,99	5,11	-1,91
Świętokrzyskie .....	1 270,3	569,7	700,6	1 959	5 228	7 479	24	-2 251	3,08	8,22	11,76	4,59	-3,54
<b>Warmińsko-mazurskie.</b>	<b>1 448,3</b>	<b>858,4</b>	<b>589,8</b>	<b>2 232</b>	<b>6 747</b>	<b>7 371</b>	<b>42</b>	<b>-624</b>	<b>3,08</b>	<b>9,31</b>	<b>10,17</b>	<b>6,22</b>	<b>-0,86</b>
Wielkopolskie .....	3 463,4	1 916,1	1 547,3	5 707	17 959	16 885	77	1 074	3,30	10,37	9,75	4,29	0,62
Zachodniopomorskie .....	1 719,6	1 181,6	538,1	2 700	7 655	8 954	28	-1 299	3,14	8,90	10,41	3,66	-1,51

a Na podstawie wyników NSP 2011. b Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

a On the basis of the NSP 2011 results. b Number of live births minus deaths in a given period. c Infants less than 1 year old. d Per 1000 live births.



TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2013 r. Registered unemployed persons – end of September 2013			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy - we wrześniu 2013 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement - in September 2013	Bezrobotni - we wrześniu 2013 r. Unemployed persons - in September 2013	
	ogółem grand total		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> in % of civil economically active population <sup>a</sup>			nowo zarejestrowani newly registered	wyrejestrowani removed from unemployment rolls
	w tysiącach in thousand	XII 2012=100		w % in %		w tysiącach in thousand	
<b>POLSKA .....</b>	<b>2 083,1</b>	<b>97,5</b>	<b>13,0</b>	<b>86,1</b>	<b>41</b>	<b>252,5</b>	<b>252,6</b>
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie .....	148,8	94,6	12,8	83,5	29	19,4	20,2
Kujawsko-pomorskie.....	143,5	96,4	17,5	84,3	46	18,0	17,2
Lubelskie .....	126,9	96,8	13,8	92,3	64	13,4	13,9
Lubuskie .....	58,0	95,7	15,3	83,3	22	8,7	9,1
Łódzkie.....	147,4	97,6	13,7	86,6	59	15,3	16,7
Małopolskie .....	158,8	98,5	11,3	87,9	45	18,8	18,5
Mazowieckie .....	281,0	103,4	11,0	85,8	51	27,1	28,1
Opolskie .....	49,5	95,6	13,8	85,5	29	7,4	7,1
Podkarpackie .....	145,9	94,8	15,6	88,4	73	16,0	16,3
Podlaskie .....	68,1	99,1	14,6	89,5	55	7,5	7,7
Pomorskie .....	111,0	96,8	13,0	83,7	43	15,0	13,8
Śląskie .....	205,3	99,9	11,1	86,2	24	27,1	27,0
Świętokrzyskie .....	86,2	99,4	15,9	86,4	92	10,5	9,8
<b>Warmińsko-mazurskie.....</b>	<b>107,6</b>	<b>95,0</b>	<b>20,4</b>	<b>83,3</b>	<b>75</b>	<b>13,3</b>	<b>12,8</b>
Wielkopolskie .....	141,8	95,9	9,4	85,4	30	20,1	20,8
Zachodniopomorskie .....	103,3	91,8	16,9	84,3	36	15,0	13,8

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach - we wrześniu 2013 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock - in September 2013</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2012=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>88,71</b>	<b>92,5</b>	<b>66,66</b>	<b>83,7</b>	<b>118,53</b>	<b>206,9</b>	<b>176,81</b>	<b>98,3</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie.....	80,00	80,0	.	x	133,56	212,2	.	x
Kujawsko-pomorskie.....	74,62	77,6	48,31	61,8	112,68	199,4	171,88	109,9
Lubelskie .....	83,06	91,4	61,15	80,5	111,17	187,4	160,65	93,5
Lubuskie .....	93,33	95,7	93,33	102,1	124,23	175,1	.	x
Łódzkie .....	87,34	86,2	63,12	78,8	114,13	248,4	183,00	104,4
Małopolskie .....	94,04	101,5	84,80	94,4	108,86	202,2	204,81	97,4
Mazowieckie .....	87,46	93,1	56,27	82,0	128,95	224,4	163,63	96,6
Opolskie .....	96,15	85,5	73,33	x	130,10	214,3	.	x
Podkarpackie .....	95,48	105,3	80,91	95,5	122,07	205,9	179,09	83,3
Podlaskie .....	84,95	90,3	58,07	78,5	111,17	204,5	173,66	100,8
Pomorskie .....	89,00	89,0	66,25	73,6	121,29	179,6	151,67	104,6
Śląskie .....	98,21	97,8	83,39	89,0	125,06	209,9	228,33	101,9
Świętokrzyskie .....	83,28	96,1	65,46	88,3	104,19	220,6	183,18	103,7
<b>Warmińsko-mazurskie.....</b>	<b>86,29</b>	<b>90,9</b>	<b>60,00</b>	<b>x</b>	<b>138,78</b>	<b>207,2</b>	<b>181,43</b>	<b>105,0</b>
Wielkopolskie .....	92,23	82,5	68,76	72,4	111,30	207,2	179,23	109,6
Zachodniopomorskie .....	85,71	85,7	86,00	x	120,21	177,6	.	x

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	VI 2013				VII 2013			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2012=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>5 859,5</b>	<b>101,4</b>	<b>2 530,5</b>	<b>98,2</b>	<b>11 162,5</b>	<b>96,4</b>	<b>997,6</b>	<b>92,2</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie.....	102,7	100,1	42,2	96,4	208,5	88,8	27,3	85,5
Kujawsko-pomorskie.....	489,6	105,6	161,5	99,1	1 249,0	89,3	127,8	87,3
Lubelskie .....	357,0	93,3	157,0	88,2	569,6	89,7	54,2	84,4
Lubuskie .....	78,3	112,6	31,8	108,9	145,8	99,1	12,3	90,5
Łódzkie .....	450,4	98,7	195,1	96,1	970,5	100,2	71,2	86,1
Małopolskie .....	179,6	94,2	97,6	92,3	211,9	90,4	27,9	92,4
Mazowieckie .....	1 084,3	103,2	541,6	105,1	951,8	95,2	89,1	99,2
Opolskie .....	112,9	97,3	41,9	83,4	409,0	87,2	38,4	84,6
Podkarpackie .....	96,7	94,8	59,9	88,0	175,1	94,0	17,3	79,0
Podlaskie .....	956,6	103,1	469,4	99,1	350,8	94,6	31,8	91,3
Pomorskie .....	199,2	100,3	74,4	93,1	708,4	95,1	72,6	94,4
Śląskie .....	122,0	100,3	48,5	94,9	245,2	89,3	23,7	86,9
Świętokrzyskie .....	165,3	97,2	64,7	86,5	227,1	94,7	27,6	92,3
<b>Warmińsko-mazurskie.....</b>	<b>451,2</b>	<b>97,4</b>	<b>199,7</b>	<b>91,1</b>	<b>520,2</b>	<b>95,2</b>	<b>50,3</b>	<b>88,0</b>
Wielkopolskie .....	920,8	107,0	307,8	109,6	3 940,9	103,3	298,8	99,8
Zachodniopomorskie .....	92,8	92,0	37,4	89,4	278,6	88,4	27,2	90,7

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł <sup>a</sup> Industry <sup>a</sup>						Budownictwo    Construction					
	I-IX 2013											
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2012= =100	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2012= =100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2012= =100	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2012= =100	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2012= =100	w złotych <i>in złoty</i>	I-IX 2012= =100
POLSKA.....	850 579,8	101,4	2 446	98,9	3 879,57	103,0	111 908,7	87,8	443	91,4	3 672,03	100,3
POLAND												
Dolnośląskie .....	76 749,7	98,7	204	98,5	4 199,44	103,7	7 463,2	90,1	30	88,5	3 980,20	99,1
Kujawsko-pomorskie .....	35 938,5	102,0	124	98,4	3 314,25	103,6	4 129,7	99,1	22	91,8	3 235,28	104,7
Lubelskie .....	22 089,4	100,5	89	98,6	3 630,37	103,3	3 732,2	98,7	18	90,5	3 014,48	100,5
Lubuskie .....	19 237,3	95,9	62	96,6	3 358,57	103,6	1 227,9	90,8	7	80,6	2 975,02	104,3
Łódzkie .....	50 196,6	104,3	165	96,6	3 611,07	103,7	4 561,4	89,0	21	87,5	3 024,04	94,6
Małopolskie .....	55 696,8	98,0	174	96,7	3 743,99	102,4	9 485,8	91,8	41	90,1	3 312,66	103,9
Mazowieckie .....	182 246,6	107,5	336	102,4	4 473,64	103,8	34 498,7	81,0	93	91,3	4 721,94	96,6
Opolskie.....	15 543,0	97,3	52	95,1	3 466,40	103,1	1 736,4	98,6	7	90,4	3 146,97	100,5
Podkarpackie .....	27 491,4	108,1	118	98,5	3 236,36	103,6	3 687,1	91,9	20	95,3	3 029,33	105,3
Podlaskie .....	14 872,4	105,4	46	98,4	3 181,37	102,3	2 942,8	91,3	10	93,9	3 769,13	104,0
Pomorskie .....	57 387,6	102,5	129	100,2	3 870,79	103,0	6 009,7	92,5	29	92,5	3 478,14	104,0
Śląskie .....	137 204,0	96,5	435	98,3	4 464,92	101,1	12 870,9	89,7	65	95,9	3 532,14	101,5
Świętokrzyskie.....	16 794,7	100,5	60	99,3	3 338,75	100,3	3 082,6	88,7	12	92,1	3 198,88	101,4
Warmińsko-mazurskie .....	20 360,5	98,8	76	96,7	3 159,94	105,0	1 954,6	84,1	13	87,7	3 064,79	100,6
Wielkopolskie .....	93 872,9	103,5	293	99,9	3 638,03	103,0	11 431,2	91,2	41	91,6	3 588,92	101,6
Zachodniopomorskie .....	24 898,6	111,6	83	101,4	3 408,39	104,8	3 094,7	86,7	13	87,7	3 295,53	101,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 11. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 11. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania - w okresie I–IX 2013 r. Dwellings completed - in the period I–IX 2013					
	mieszkania dwellings		budownictwo indywidualne private construction	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		budownictwo indywidualne private construction
	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	I–IX 2012=100	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> in thous. sq. m	I–IX 2012=100	w tys. m <sup>2</sup> in thous. sq. m
POLSKA .....	103 222	98,5	59 775	10 986	100,7	8 381
POLAND						
Dolnośląskie .....	12 009	117,9	4 628	1 065	111,0	641
Kujawsko-pomorskie .....	4 618	106,8	3 083	485	107,7	403
Lubelskie .....	4 435	89,4	3 037	471	90,7	396
Lubuskie .....	2 239	99,0	1 380	227	96,4	179
Łódzkie .....	4 537	91,1	3 574	564	98,7	502
Małopolskie .....	11 234	107,4	6 297	1 207	109,1	935
Mazowieckie .....	20 771	94,9	9 448	2 071	96,3	1 350
Opolskie .....	1 324	112,4	1 098	175	114,9	161
Podkarpackie .....	4 388	98,9	3 525	525	102,0	475
Podlaskie .....	2 801	85,9	1 390	290	88,1	212
Pomorskie .....	8 501	94,3	4 167	835	98,3	581
Śląskie .....	7 785	115,6	5 951	975	112,5	854
Świętokrzyskie .....	1 764	84,7	1 670	227	98,1	221
Warmińsko-mazurskie .....	2 998	84,6	1 774	311	87,7	248
Wielkopolskie .....	9 791	94,7	6 337	1 131	100,1	904
Zachodniopomorskie	4 027	78,4	2 416	425	87,5	320

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> w rejestrze REGON – stan w dniu 30 września 2013 r. National economy entities <sup>a</sup> in the REGON register – as of 30 September 2013										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	z ogółem - spółki of total companies			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jednoosobowe Skarbu Państwa sole -share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
					akcyjne joint stock	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
POLSKA..... POLAND	171	17 321	372 583	77 863	10 411	183	1 762	310 496	190	74 177	2 961 231
Dolnośląskie .....	12	1 366	30 397	7 155	820	12	117	25 637	11	6 877	235 100
Kujawsko-pomorskie.....	6	965	13 266	1 777	355	11	42	11 055	6	1 668	142 749
Lubelskie .....	5	1 148	10 363	1 280	249	7	27	8 210	5	1 208	128 922
Lubuskie .....	2	476	8 781	2 777	163	3	29	7 574	4	2 707	78 268
Łódzkie .....	3	992	16 903	3 043	441	4	51	13 550	15	2 930	181 294
Małopolskie .....	24	1 121	28 687	4 400	737	7	98	22 614	13	4 111	261 875
Mazowieckie .....	69	3 112	113 119	30 336	3 618	49	850	97 274	46	28 856	491 650
Opolskie.....	2	477	6 195	1 454	131	2	31	5 185	6	1 398	72 805
Podkarpackie .....	2	795	9 275	1 257	245	6	25	7 224	7	1 173	120 759
Podlaskie .....	2	484	5 412	655	110	3	18	3 911	8	618	75 246
Pomorskie.....	6	1 034	25 927	4 514	824	11	134	22 306	4	4 306	196 183
Śląskie.....	10	1 147	39 792	6 352	1 201	31	143	32 838	22	6 057	338 733
Świętokrzyskie.....	3	491	5 549	600	222	13	26	4 287	1	556	85 448
Warmińsko-mazurskie .....	3	706	7 181	1 019	144	5	7	5 860	6	993	87 848
Wielkopolskie .....	16	1 897	35 534	6 563	879	11	121	28 986	27	6 179	299 959
Zachodniopomorskie.....	6	1 110	16 202	4 681	272	8	43	13 985	9	4 540	164 392

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.